

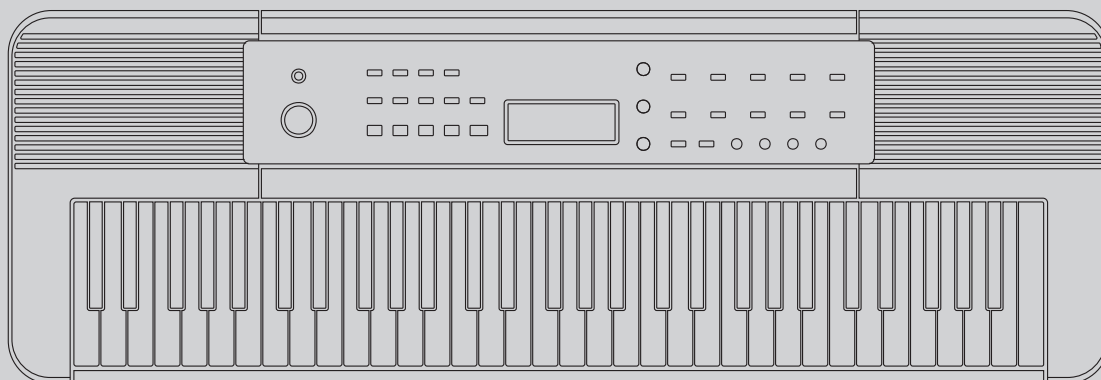
TECLADO DIGITAL

# MANUAL DE REFERENCIA

---

— **PSR-E283**

— **YPT-280**



## Acerca de los manuales

Los manuales siguientes se suministran para el instrumento.

### ■ Manual impreso



#### Manual de instrucciones (incluido con el producto)

Explica las operaciones básicas del instrumento. El manual también incluye "PRECAUCIONES" que debe leer antes de utilizar el producto.

### ■ Material online



#### Manual de referencia (este documento)

Además de los contenidos del manual de instrucciones, se ofrecen explicaciones detalladas de todas las funciones incluyendo procedimientos de operación y funciones aplicadas más detalladas. También puede encontrar una lista de voces, canciones, estilos, etc., instalada en el instrumento.

### ■ Manuales en vídeo

Hay disponibles manuales en vídeo que explican cómo utilizar este instrumento.



Escanee el código bidimensional de la izquierda o acceda al sitio web que se indica a continuación.  
<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/psr-e283/movies/>

\* Si no aparecen los subtítulos de su idioma, configúrelos con los botones "Subtítulos (cc)" y "Configuración" de la esquina inferior derecha de la pantalla de YouTube.



Botón "Configuración" (permite configurar el idioma de los subtítulos, etc.).

Botón "Subtítulos (cc)" (activa o desactiva la visualización de subtítulos).

### Descarga del libro de canciones

Utilice el libro de canciones, de descarga gratuita, cuando toque este instrumento. Puede descargar el libro de canciones desde el sitio web "PSR-E283 descarga de datos relacionados" de abajo.

PSR-E283 descarga de datos relacionados:



<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/psr-e283/downloads/>



#### Libro de canciones

Contiene partituras musicales para las canciones predefinidas (excepto las canciones de demostración) de este instrumento.

### ■ Reglas de notación

Nombres de botones: los botones del panel están indicados con [ ]. El número después del nombre de botón indica el número en "Terminales y controles del panel" (páginas 8 – 9). Por ejemplo, el botón de demostración aparece como [DEMO] ③ en el texto.

## Accesorios incluidos

- Manual de instrucciones ×1
- Atril ×1
- Adaptador de CA\* ×1
- Online Member Product Registration (Hoja de registro de producto para miembros en línea) ×1

\* Puede que no esté incluido dependiendo de su zona. Consulte al distribuidor de Yamaha.

# Índice

---

Acerca de los manuales.....	2
Accesorios incluidos .....	2
Índice.....	3
<b>Instalación</b> .....	<b>5</b>
Requisitos de alimentación .....	5
Encendido/apagado del instrumento .....	6
Función de apagado automático .....	6
Ajuste del volumen principal.....	7
Conexión de auriculares o altavoces externos.....	7
Uso de un pedal (Resonancia).....	7
Uso del atril.....	7
<b>Terminales y controles del panel</b> .....	<b>8</b>
<b>Funcionamiento básico y elementos de la pantalla</b> .....	<b>10</b>
Funcionamiento básico .....	10
Elementos de la pantalla.....	11
<b>Reproducción de una canción</b> .....	<b>12</b>
<b>¡Seleccione una voz y toque!</b> .....	<b>14</b>
Selección de voz .....	14
Selección de la mejor voz para la canción o el estilo (Ajuste de un toque) .....	14
Reproducción de varios efectos de sonido.....	14
Activación de la voz de piano de cola.....	14
Utilización del metrónomo .....	15
Ajuste del tempo.....	15
Reproducción con sonido realzado y más espacioso (Estéreo ultra amplio) .....	15
Aplicación de efectos al sonido .....	16
<b>Interpretación al teclado con dos personas (Modo dúo)</b> .....	<b>17</b>
<b>¡Seleccione una canción y escuche!</b> .....	<b>18</b>
Selección y reproducción de una canción predefinida .....	18
Escucha de canciones de demostración .....	18
Reproducción de canciones continuamente (Función de música de fondo) .....	19
Avance rápido, retroceso rápido y pausa de la canción.....	19
Cambio de la voz de melodía de una canción predefinida.....	19
Escucha de una parte de una canción repetidamente (Repetición de A-B).....	20
Activación y desactivación de cada parte .....	20
<b>Uso de la función de lección de canción</b> .....	<b>21</b>
Escucha, sincronización y espera.....	21
Práctica con una lección de canción.....	21
<b>Escucha y práctica del sonido de los acordes (Estudio de acordes)</b> .....	<b>22</b>
Escucha y práctica del sonido de un solo acorde .....	22
Escucha y práctica de las progresiones de acordes básicos .....	22
<b>Tocar junto con ritmo y acompañamiento automático (Estilos)</b> .....	<b>23</b>
Tocar junto con acompañamiento automático (Estilos) .....	23
Variaciones de estilos (Secciones).....	24
Selección de cómo tocar un acorde (Tipo de digitado).....	25
Ajuste del tipo de digitado.....	25
Ajuste de la tonalidad Smart Chord.....	25
Tipos de acorde para reproducción de estilo .....	26
Acordes tocados en la función Smart Chord .....	27

<b>¡Diviértase con los quiz de sonido y los ritmos!</b>	<b>28</b>
¡Intente adivinar el sonido! (Quiz de sonido) .....	28
¡Pruebe el quiz de memoria! .....	28
¡Toque con ritmo! (Tutor de ritmo).....	28
<b>Grabación de su interpretación (Grabación de frases)</b>	<b>29</b>
<b>Selección de un ajuste de ecualizador que produzca el mejor sonido</b>	<b>30</b>
<b>Reproducción desde un dispositivo de audio externo con los altavoces integrados</b>	<b>31</b>
<b>Ajustes de funciones</b>	<b>32</b>
<b>Copia de seguridad e inicialización</b>	<b>35</b>
Parámetros de la copia de seguridad .....	35
Inicialización (Borrado de la copia de seguridad).....	35
<b>Resolución de problemas</b>	<b>36</b>
<b>Lista de voces</b>	<b>38</b>
<b>Lista de kits de SFX</b>	<b>41</b>
<b>Lista de kits de batería</b>	<b>42</b>
<b>Lista de canciones</b>	<b>45</b>
<b>Lista de estilos</b>	<b>46</b>
<b>Lista de tipos de efecto</b>	<b>47</b>
<b>Especificaciones</b>	<b>48</b>
<b>Índice alfabético</b>	<b>49</b>

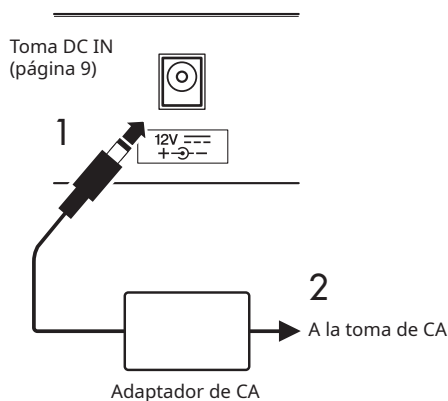
# Instalación

## Requisitos de alimentación

Aunque este instrumento se puede alimentar tanto con un adaptador de CA como con pilas, Yamaha recomienda el uso de un adaptador de CA siempre que sea posible.

### Utilización de un adaptador de CA

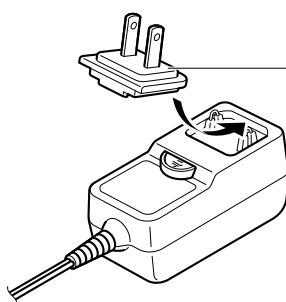
Conecte el adaptador de CA en el orden que muestra la ilustración.



### ! ADVERTENCIA

- Utilice solamente el adaptador de CA suministrado o especificado (página 48). La utilización de un adaptador de alimentación diferente puede ocasionar un mal funcionamiento, recalentamiento, incendio, etc. Tenga en cuenta que en dichos casos, es posible que Yamaha no pueda garantizar el producto incluso durante el periodo de garantía.
- Cuando utilice un adaptador de CA con un enchufe extraíble, asegúrese de que el enchufe permanezca conectado al adaptador de CA durante la utilización y el almacenamiento. Si se inserta únicamente el enchufe en la toma de corriente, se podría producir una descarga eléctrica o un incendio.
- No toque nunca la sección metálica interior del enchufe para evitar una descarga eléctrica, un cortocircuito o daños. Si el enchufe se sale, empújelo hacia dentro hasta que encaje en su sitio con un chasquido. Tenga también cuidado de que no haya polvo ni otro material extraño entre el adaptador de CA y el enchufe.

#### Para PA-130



#### Enchufe

- Apoye el enchufe en el extremo, y después empújelo firmemente hasta que haga clic.
- La forma del enchufe varía según la zona.

- Al instalar el instrumento, asegúrese de que puede accederse fácilmente a la toma de CA. Si se produce un problema o mal funcionamiento, pulse inmediatamente el interruptor [ ] (en espera/encendido) (página 6) para apagar el instrumento y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

#### NOTA

- Cuando desconecte el adaptador de CA, apague el instrumento y siga el orden mostrado arriba a la inversa.

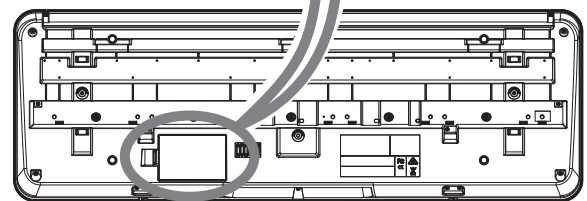
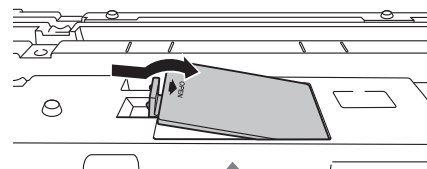
## Uso de las pilas

Este instrumento se puede usar con pilas alcalinas, pilas secas de manganeso o pilas de níquel e hidruro metálico recargables (pilas recargables) de tamaño AA. Sin embargo, se recomienda el uso de pilas alcalinas o pilas recargables, ya que el instrumento puede consumir gran cantidad de energía en función del uso.

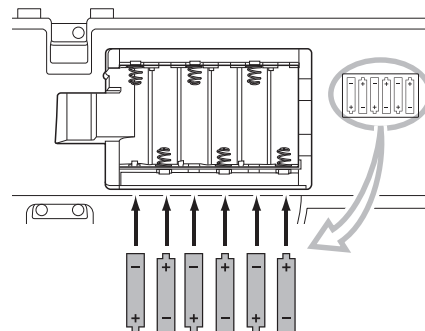
### ! ADVERTENCIA

- Cuando se agoten las pilas o no se vaya a utilizar el instrumento durante mucho tiempo, quite las pilas del instrumento.

- 1 Compruebe que el instrumento está apagado.
- 2 Coloque el instrumento boca abajo sobre un paño suave o cojín, y abra la tapa del compartimento de las pilas ubicado en el panel inferior.



- 3 Inserte las seis pilas nuevas, respetando las marcas de polaridad indicadas en el interior del compartimento.



- 4 Vuelva a colocar la tapa del compartimento, asegurándose de que quede cerrada firmemente.

Asegúrese de que los ajustes del instrumento están configurados correctamente de acuerdo con el tipo de pilas que esté usando (página 6).

**AVISO**

- No conecte ni desconecte el adaptador de alimentación mientras las pilas estén insertadas y el instrumento esté encendido. Si lo hace, ocasionará que el instrumento se apague temporalmente y que los datos que se estén grabando se pierdan.
- Cuando la carga de las pilas sea demasiado baja para permitir un funcionamiento correcto, es posible que el volumen se reduzca, que se distorsione el sonido o que surjan otros problemas. Cuando esto ocurra, asegúrese de sustituir todas las pilas por pilas nuevas o ya recargadas.

**NOTA**

- Este instrumento no se puede usar para cargar las pilas. Para cargarlas, utilice únicamente el cargador especificado.
- Aunque las pilas estén colocadas en el instrumento, se utilizará el adaptador de CA como fuente de alimentación si el adaptador de CA está conectado.

**■ Ajuste del tipo de pilas**

Cambie el ajuste en el instrumento (pilas secas o recargables) en función del tipo de pilas que vaya a usar. Las pilas secas son las ajustadas como predeterminadas. Después de encender el instrumento, ajuste el tipo de pilas mediante el número de función 029 (página 34). Para más detalles sobre cómo comprobar y cambiar los ajustes, consulte "Ajustes de funciones" (página 32).

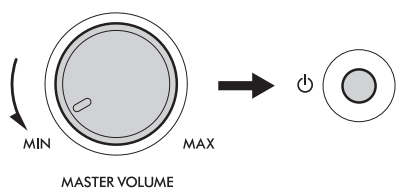
Alkaline (alcalina)	Pilas alcalinas o pilas de manganeso
Ni-MH	Pilas de níquel e hidruro metálico recargables

**AVISO**

- Si el tipo de pilas no se ajusta, podría reducirse su vida útil. Asegúrese de ajustar correctamente el tipo de pilas.

**Encendido/apagado del instrumento**

**1 Gire el dial [MASTER VOLUME] hasta "MIN".**



**2 Pulse el interruptor [⏻] (en espera/encendido) para encender el instrumento.**

El nombre de la voz aparecerá en la pantalla. Mientras toca el teclado, ajuste el volumen como guste.

**3 Mantenga pulsado el interruptor [⏻] (en espera/encendido) durante un segundo aproximadamente para apagar el instrumento.**

**⚠ ADVERTENCIA**

- Aunque el instrumento esté apagado, seguirá consumiendo una pequeña cantidad de electricidad. Cuando no vaya a utilizar el instrumento durante un período prolongado de tiempo o mientras haya tormentas con aparato eléctrico retire el enchufe de la toma de corriente.

**AVISO**

- Para encender el instrumento, debe pulsar únicamente el interruptor [⏻] (en espera/encendido). Cualquier otra operación, como pulsar el teclado o botones o pisar el interruptor de pedal, podrá ocasionar un mal funcionamiento del instrumento.

**NOTA**

- Para más detalles sobre los ajustes que no se borran aunque se apague el instrumento, consulte "Parámetros de la copia de seguridad" (página 35).

**Función de apagado automático**

Para evitar un consumo innecesario de energía, este instrumento cuenta con una función de apagado automático que apaga el instrumento automáticamente si no se utiliza durante unos 30 minutos de forma predeterminada; sin embargo, esta configuración se puede cambiar.

**■ Para configurar el tiempo que transcurrirá antes de que se ejecute el apagado automático**

Pulse [FUNCTION] [16] repetidamente hasta que aparezca "AutoOff" (página 34, número de función 028). Después, pulse [+] o [-] [15] para cambiar el tiempo hasta que deba apagarse el instrumento.

Ajustes: oFF (apagado), 5, 10, 15, 30, 60, 120 (minutos)  
Valor predeterminado: 30 (minutos)

**■ Para desactivar fácilmente la función de apagado automático**

Para encender el instrumento, mantenga pulsada la tecla del extremo izquierdo y pulse el interruptor [⏻] (en espera/encendido). Aparecerá brevemente el mensaje "oFF AutoOff", y después el instrumento se encenderá con la función de apagado automático inhabilitada.



**AVISO**

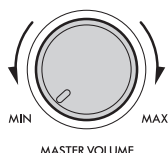
- Dependiendo del estado del instrumento, puede que este no se apague automáticamente, incluso después de que transcurra el periodo de tiempo especificado. Apague siempre el instrumento manualmente cuando no lo esté utilizando.
- Cuando el instrumento no se vaya a utilizar durante un periodo de tiempo especificado mientras está conectado a un dispositivo externo tal como un amplificador, altavoz u ordenador, asegúrese de seguir las instrucciones del manual de referencia para apagar el instrumento y los dispositivos conectados con el fin de proteger los dispositivos contra posibles daños. Si no quiere que el instrumento se apague automáticamente cuando hay conectado un dispositivo, desactive el apagado automático.

**NOTA**

- Cuando el instrumento se apaga utilizando la función de apagado automático, los ajustes del panel anterior se guardan automáticamente en la copia de seguridad. Para más detalles sobre los elementos que se guardan, consulte "Parámetros de la copia de seguridad" (página 35).

## Ajuste del volumen principal

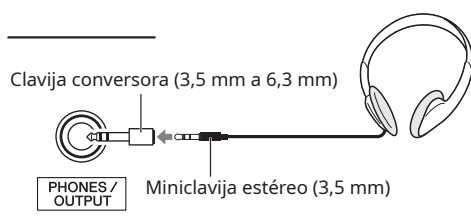
Para ajustar el volumen de todos los sonidos del teclado, utilice el dial [MASTER VOLUME] mientras interpreta al teclado.



### ⚠ ATENCIÓN

- No utilice el instrumento con volumen alto o incómodo durante un periodo prolongado de tiempo, ya que podría ocasionar una pérdida de audición permanente.

## Conexión de auriculares o altavoces externos



\* Esta es una ilustración de la conexión cuando se usan auriculares Yamaha (se venden por separado).

Conecte unos auriculares a la toma [PHONES/OUTPUT]. Esta toma también funciona como salida externa. Si conecta un altavoz con amplificador integrado, ordenador, amplificador de teclado, grabadora u otro dispositivo de audio, puede enviar señales de audio de este instrumento al dispositivo externo. Los altavoces del instrumento se desconectan automáticamente al insertar una clavija en esta toma.

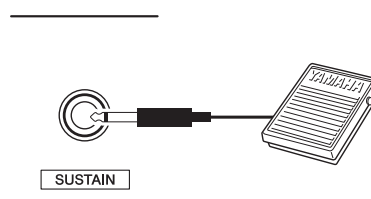
### ⚠ ATENCIÓN

- No utilice el instrumento ni los auriculares con volumen alto o incómodo durante un periodo prolongado de tiempo, ya que podría ocasionar una pérdida de audición permanente.
- Antes de conectar el instrumento a otros dispositivos externos, apague todos los dispositivos. Además, antes de encender o apagar cualquier dispositivo, asegúrese de ajustar todos los niveles de volumen al mínimo. De lo contrario, los dispositivos se podrán dañar o producirse una descarga eléctrica.

### AVISO

- Para evitar daños posibles al dispositivo externo, primero encienda el instrumento y después el dispositivo externo. Cuando apague el equipo, hágalo en el orden inverso: primero apague el dispositivo externo y después el instrumento.

## Uso de un pedal (Resonancia)



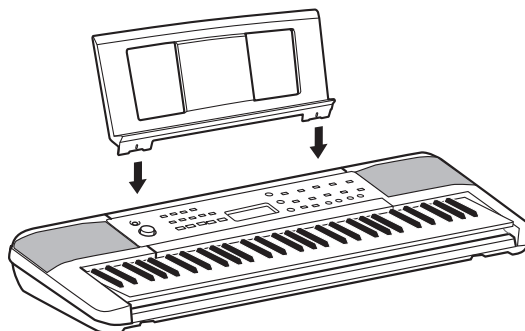
Si conecta un interruptor de pedal (FC5 o FC4A; se vende por separado) a la toma [SUSTAIN], puede hacer que el sonido continúe resonando durante largo tiempo aunque retire los dedos del teclado mientras pisa el interruptor de pedal, parecido a un pedal de resonancia de un piano.

### NOTA

- Enchufe y desenchufe el interruptor de pedal mientras el instrumento está apagado.
- No presione el interruptor de pedal al encender el instrumento. Si lo hace, cambiará la polaridad del interruptor de pedal, lo que resultará en un funcionamiento contrario.
- La función de resonancia no afecta a los estilos (acompañamiento automático; página 23).

## Uso del atril

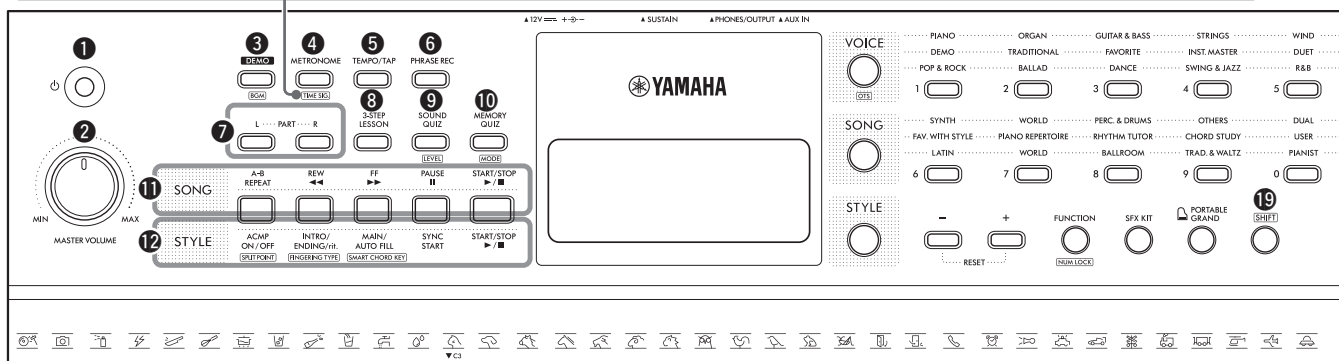
Inserte el atril en las ranuras como se muestra en la imagen.



# Terminales y controles del panel

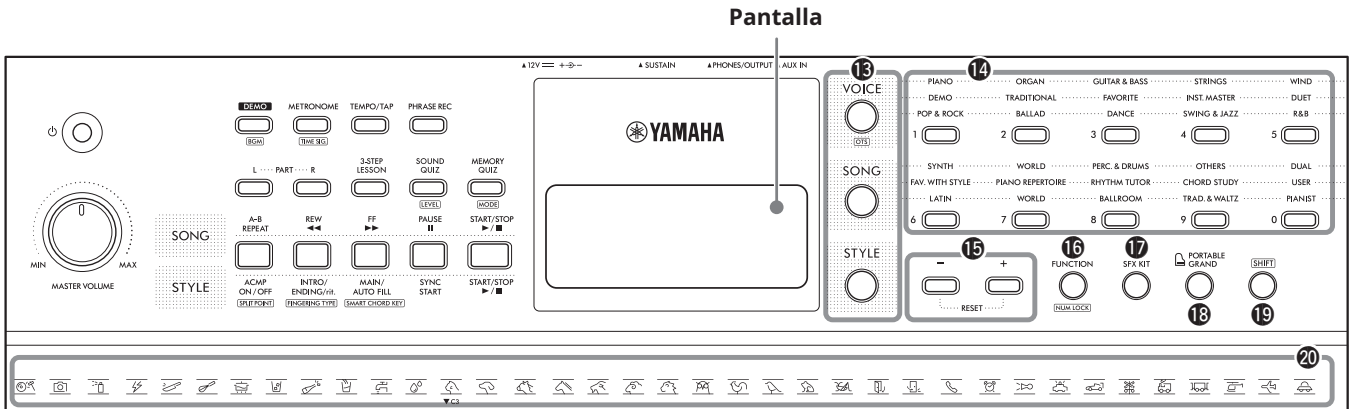
## ■ Panel frontal

Acerca de los nombres alternativos de los botones contenidos en recuadros (función SHIFT)  
 Si pulsa uno de los botones mientras mantiene pulsado **[SHIFT]** 19, se ejecutará la función indicada dentro del recuadro situado debajo del botón.  
 Por ejemplo, al mantener pulsado **[SHIFT]** 19 y pulsar **[METRONOME]** 4 se abrirá la pantalla de ajuste de signatura de compás.



- 1 Interruptor [ ] (en espera/encendido)..... página 6**  
 Cambia entre en espera y encendido.
- 2 Dial [MASTER VOLUME] ..... página 7**  
 Permite ajustar el volumen general.
- 3 Botón [DEMO]..... página 18**  
 Inicia o detiene la reproducción continua de una canción de demostración.  
**[BGM]**  
 Determina el grupo de canciones (Grupo Demo) para reproducción continua (página 19).
- 4 Botón [METRONOME] ..... página 15**  
 Inicia o detiene el metrónomo.  
**[TIME SIG.]**  
 Determina la signatura de compás del metrónomo (página 15).
- 5 Botón [TEMPO/TAP] ..... página 15**  
 Determina el tempo de la canción, el estilo o el metrónomo.
- 6 Botón [PHRASE REC] ..... página 29**  
 Graba su interpretación.
- 7 Botones [PART] ... [L]/[R]..... página 20**  
 Permiten seleccionar una parte de una lección o una parte silenciada de la canción actual.
- 8 Botón [3-STEP LESSON]..... página 21**  
 Inicia o detiene la lección en 3 pasos. También se usa para seleccionar el modo de la lección.
- 9 Botón [SOUND QUIZ] ..... página 28**  
 Inicia o detiene el quiz de sonido.  
**[LEVEL]**  
 Permite seleccionar el nivel del quiz de sonido (página 28).
- 10 Botón [MEMORY QUIZ]..... página 28**  
 Inicia o detiene el quiz de memoria.  
**[MODE]**  
 Permite seleccionar el tipo (modo) del quiz de memoria (página 28).
- 11 Botones de control de canciones..... página 18**  
 Permiten controlar la reproducción de canciones.
- 12 Botones de control de estilos..... página 23**  
 Permiten controlar la reproducción de estilos.





**13 Botones de selección de modo..... página 10**

Permiten abrir las pantallas de selección correspondientes para voces, canciones y estilos, y cambiar a cada modo.

**OTS (ajuste de un toque)**

Permite elegir automáticamente la mejor voz para la canción o estilo seleccionado (página 14). Cuando se activa el ajuste de un toque, el número de voz cambia a "000".

**14 Botones de categoría VOICE/SONG/STYLE, botones numéricos [0] - [9] .....página 14, 18, 23**  
Permiten seleccionar la voz, canción o estilo deseado, o introducir directamente los valores de ajuste, etc.

**15 Botones [+]/[-]**  
Permiten seleccionar elementos o determinar valores. Mantenga pulsado uno de estos botones para aumentar o reducir de forma continua el valor en la dirección correspondiente. Pulse estos botones simultáneamente para restablecer el valor a su ajuste predeterminado.

**16 Botón [FUNCTION]..... página 32**  
Abre la pantalla de configuración de la función.

**NUM LOCK**

Muestra el icono **NUM LOCK** en la pantalla y permite usar los botones de 14 como botones numéricos.

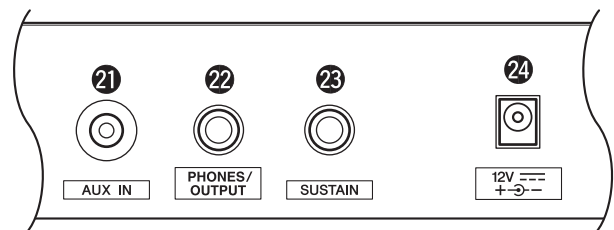
**17 Botón [SFX KIT]..... página 14**  
Permite tocar varios efectos de sonido con el teclado.

**18 Botón [PORTABLE GRAND] ..... página 14**  
Permite seleccionar automáticamente "Grand Piano" con el número de voz 001 como voz.

**19 Botón [SHIFT] (cambio)**  
Al mantener pulsado este botón mientras pulsa otro botón se mostrará la función alternativa de este otro botón.

**20 Ilustraciones del kit SFX ..... página 14**  
Indican los efectos de sonido asignados a cada tecla cuando se selecciona el kit de efectos de sonido pulsando el botón [SFX KIT] 17.

**■ Panel posterior**



**21 Toma [AUX IN]..... página 31**  
Permite conectar un dispositivo de audio externo, como un smartphone.

**22 Toma [PHONES/OUTPUT] ..... página 7**  
Para conectar dispositivos externos tales como auriculares y altavoces (ambos se venden por separado).

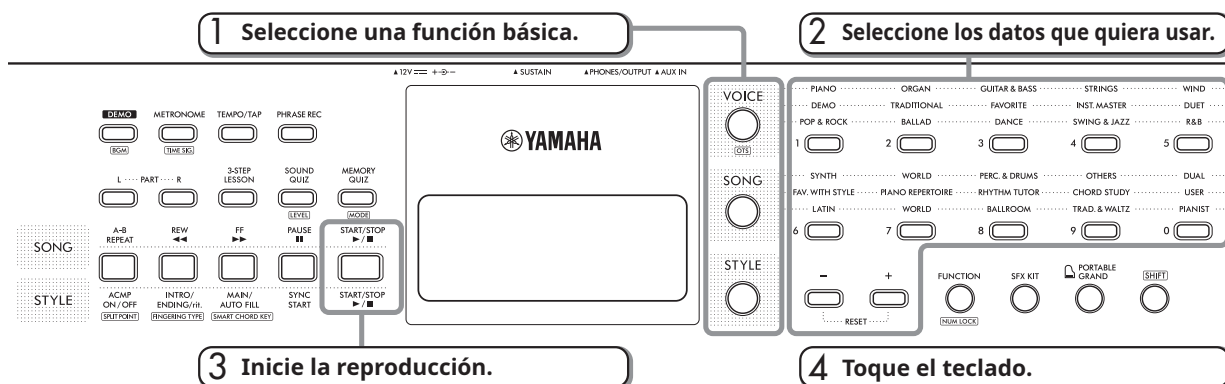
**23 Toma [SUSTAIN]..... página 7**  
Para conectar un interruptor de pedal opcional y usarlo como pedal de resonancia.

**24 Toma DC IN..... página 5**  
Permite conectar el adaptador de CA.

# Funcionamiento básico y elementos de la pantalla

## Funcionamiento básico

Este instrumento cuenta con tres funciones básicas: voz, estilo y canción. Para usar el instrumento, seleccione una función básica primero, y después seleccione los datos que quiera usar para su interpretación.



### 1 Seleccione la función deseada pulsando [VOICE], [SONG] o [STYLE] 13.

Cuando seleccione una función básica, el valor de ajuste actual para la función seleccionada se mostrará en la pantalla. Además, ► se visualiza junto al modo seleccionado actualmente, indicando el modo del contenido mostrado en la pantalla.

#### NOTA

- Solo se puede usar una de las canciones o estilos.

### 2 Seleccione los datos deseados.

Los datos se pueden seleccionar mediante uno de los siguientes métodos.

- Seleccionando una categoría
- Introduciendo el número directamente
- Pulsando [+] o [-] 15

Para más detalles sobre cada operación, consulte "Cómo seleccionar voces, canciones o estilos", a la derecha.

### 3 Pulse [START/STOP] 11.

Se inicia la reproducción de la canción o el estilo.

#### NOTA

- Pulse [START/STOP] 11 otra vez para parar la reproducción.

### 4 Interprete al teclado con la voz seleccionada.

#### NOTA

- También puede usar la función de ajuste de un toque (OTS) (página 14) para abrir los ajustes óptimos del panel (voz, etc.) para la canción o estilo seleccionado.

### ■ Cómo seleccionar voces, canciones o estilos

#### Selección con los botones de categoría 14

La visualización superior del panel es la categoría VOICE, la del medio es la categoría SONG, y la inferior es la categoría STYLE.

Cada vez que pulse el botón, los elementos cambiarán en orden numérico dentro de la categoría.

- ..... ORGAN ..... ← categoría VOICE
- ..... TRADITIONAL ..... ← categoría SONG
- ..... BALLAD ..... ← categoría STYLE



#### Selección introduciendo números (NUM LOCK)

Introduzca el número de los datos directamente. Para conocer los números de los datos, consulte la lista de voces, lista de canciones y lista de estilos (páginas 38 - 46) al final del documento.

### 1 Mantenga pulsado [SHIFT] 19 y pulse [FUNCTION] 16.

El icono **NUM LOCK** aparecerá en la pantalla, y los botones de categoría 14 se pueden usar entonces como botones numéricos.



### 2 Pulse el número de la voz, canción o estilo que dese.

### 3 Para dejar de introducir números, mantenga pulsado [SHIFT] 19 y pulse [FUNCTION] 16 otra vez.

#### NOTA

- Si mantiene pulsado [+] o [-] 15, los números cambiarán automáticamente. Pulse [+] y [-] 15 al mismo tiempo para volver a los ajustes iniciales.

#### Selección con [+] o [-] 15

Pulse [+] para seleccionar la voz, canción o estilo siguiente, y pulse [-] para seleccionar la voz, canción o estilo anterior.

## Elementos de la pantalla

Cada icono aparece en la pantalla cuando se activa la función respectiva.

The diagram shows the screen of the PSR-E283 YPT-280 with various icons and display elements highlighted by callout boxes. The screen displays the following information:

- Top Left:** A vertical stack of icons: DUAL, WIDE, DUO, L R, A=B, ACMP, SMART, MULTI.
- Top Center:** A digital display showing "001 GrandPro".
- Top Right:** A vertical stack of icons: VOICE, SONG, STYLE.
- Bottom Left:** A digital display showing "C" (chord).
- Bottom Center:** A digital display showing "FUNCTION MEASURE BEAT" and "J=003 00 1/0 1 3/1".
- Bottom Right:** A digital display showing "TRY 123 Lv 123" and "AUTO".

Callout boxes provide the following explanations:

- L R:** Parte (página 20)
- A=B:** Repetición de A-B (página 20)
- ACMP:** Estilo (página 13, 23, 27)
- SMART:** Tonalidad Smart Chord (página 25)
- MULTI:** Varios dedos (página 25)
- DUAL:** Aparece cuando se selecciona una voz en la categoría "DUAL" (números de voz 396 - 410).
- WIDE:** Estéreo ultra amplio (página 15)
- DUO:** Modo dúo (página 17)
- NUM LOCK:** Mientras aparece este icono en la pantalla, los botones de categoría VOICE/SONG/STYLE **1** se pueden usar como botones numéricos.
- VOICE:** Modo de selección de voces
- SONG:** Modo de canción
- STYLE:** Modo de estilo
- \* La marca ▶ junto al nombre del modo indica el modo que está activado y cuyo contenido se puede seleccionar con los botones de categoría **1**.
- \* **VOICE** siempre aparece en la pantalla.
- Indica información sobre el quiz de sonido (página 28).
  - ☑ Número de respuestas correctas
  - ☒ Número de respuestas incorrectas
- \* Después de la pregunta número 10, ☑ y ☒ desaparecerán, y solo se visualizará el número de respuestas correctas.
- TRY 123** Número de veces que contestó a la misma pregunta
- AUTO Lv 123** Nivel de quiz (dificultad)
- Indica el acorde tocado en el rango de acompañamiento automático (página 23) del teclado o los acordes incluidos en la canción que se reproduce actualmente.
- Indica el tiempo (página 15) y el número de función (página 32).
- Indica las notas que se reproducen actualmente. Se visualizan las notas correctas para los quiz de sonido, melodías de la canción durante la lección, notas de acorde de la composición para acompañamiento automático, etc.
- Indica el número de compás actual y el número de compases en la canción o estilo actual.

# Reproducción de una canción

Intente usar las funciones de este instrumento para reproducir el número de canción 4, "Frère Jacques".

Song No. 004  
Tempo ♩ = 94

## Frère Jacques

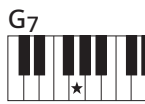
Melody Voice  
Celesta

: Smart Chord

4/12 *gva sempre*  
1 3

8/16 4 3 1

Chords: C, G7, C, G7, C, G7, C, G7, C, G7, C, G7, C



Sonará el mismo acorde, independientemente de la tecla que toque.

4-1) VOICE (1-2)

1-1) SONG

3-1) STYLE

Buttons: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, FUNCTION, SFX KIT, PORTABLE GRAND, (SHIFT), RESET, NUM LOCK

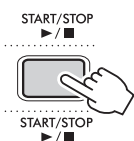
### Reproducción de una canción (página 18)

#### 1 Escuche la lección de muestra (Canción).

- 1) Pulse [SONG] **13**.
- 2) Pulse [TRADITIONAL] en los botones de categoría **14** y seleccione "004 FrereJac" (Frère Jacques), que deberá visualizarse primero. Si se visualiza una canción diferente, pulse [TRADITIONAL] en los botones de categoría **14** repetidamente o utilice [+] o [-] **15** para seleccionar "004 FrereJac".



#### 3) Pulse [START/STOP] **11** para escuchar la canción.



#### 4) Pulse [START/STOP] **11** otra vez para parar la reproducción.

### Lección en 3 pasos (página 21)

#### 2 Intente tocar con la mano derecha usando la función de lección.

- 1) Pulse [3-STEP LESSON] **8** tres veces y seleccione "3 WAITING" (Lección 3—Su propio ritmo).



La reproducción de la canción esperará hasta que toque la tecla correcta.

- 2) Toque despacio a su propio ritmo mientras observa la partitura y el teclado en la pantalla.

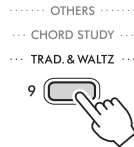


Pulse [START/STOP] **11** para terminar la lección.

Tocar con un estilo (página 23)

3 Intente tocar el acompañamiento automático con la mano izquierda.

- 1) Pulse [STYLE] 13.
- 2) Pulse [TRAD. & WALTZ] 14 repetidamente para seleccionar "134 Showtune".



- 3) Después de pulsar [TEMPO/TAP] 5, utilice [+] o [-] 15 para ajustar el tempo a "94".

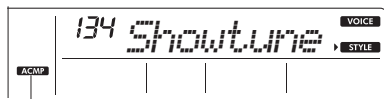


- 4) Pulse [START/STOP] 12 para comprobar el estilo.

NOTA

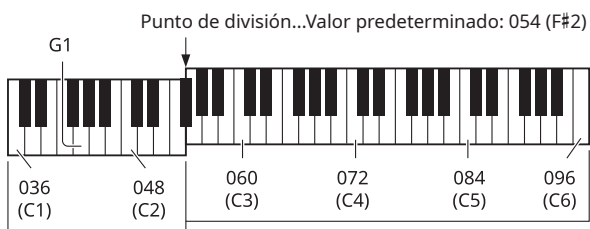
- El estilo será un poco diferente del que escuche en la lección de muestra.

- 5) Pulse [STYLE] 13, y después pulse [ACMP ON/OFF] 12 para activar el acompañamiento automático.



**ACMP** Se muestra cuando el estilo (acompañamiento automático) está activado.

Con esta operación, la tecla F#2 será el límite (punto de división), y las teclas a la izquierda de esta serán el "Rango de acompañamiento automático" para reconocimiento de acordes.



Rango de acompañamiento automático

- 6) Pulse [START/STOP] 12 para iniciar la reproducción del ritmo, y después toque la tecla C2. El estilo comenzará a reproducirse. Si toca la tecla C2, sonará un acorde C (do) mayor. (Sonará el mismo acorde si toca la tecla C1).
- 7) Toque la tecla G1. Esta vez, sonará el acorde G7. El acorde cambiará de acuerdo con la tecla que toque, así que toque las teclas en el rango de acompañamiento automático con toda confianza.
- 8) Pulse [START/STOP] 12 para parar la reproducción.

4 Seleccione la voz de la melodía.

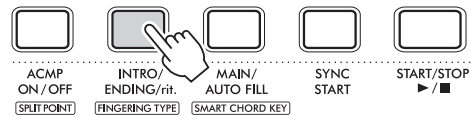
- 1) Pulse [VOICE] 13.
- 2) Mantenga pulsado [SHIFT] 19 y pulse [FUNCTION] 16. El icono **NUM LOCK** aparecerá en la pantalla.
- 3) Introduzca "291" utilizando los botones numéricos 14 para seleccionar "Celesta".



- 4) Toque el teclado para comprobar la voz.

5 Intente tocar con ambas manos.

- 1) Pulse [START/STOP] 12 para iniciar la reproducción del ritmo, y después toque la tecla C2 para iniciar la reproducción del estilo. Mientras observa la partitura, intente tocar la melodía con la mano derecha, siguiendo los acordes con la mano izquierda.
- 2) Si el tempo es muy rápido, pulse [TEMPO/TAP] 5 y después ajuste con [+] o [-] 15. Pulse [+] y [-] 15 al mismo tiempo para volver al tempo por defecto.
- 3) Cuando termine la interpretación, pulse [INTRO/ENDING/rit.] 12. Se añadirá una coda, y la canción terminará automáticamente.



Grabación de su interpretación (página 29)

6 Grabe su propia interpretación.

- 1) Pulse [PHRASE REC] 6. Comenzará la grabación.



- 2) Para terminar la grabación, pulse [PHRASE REC] 6 otra vez. Si pulsa [INTRO/ENDING/rit.] 12, la grabación terminará automáticamente cuando termine de reproducirse la coda añadida.

# ¡Seleccione una voz y toque!

Con este instrumento, puede cambiar el sonido del teclado por el sonido de un instrumento diferente del piano.

## Selección de voz

1 Pulse [VOICE] 16.



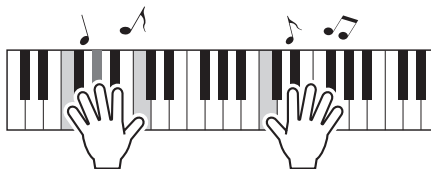
2 Pulse el botón de la voz que quiera entre los botones de categoría 14.

..... ORGAN ..... ← categoría VOICE  
..... TRADITIONAL .....  
..... BALLAD .....



Cada vez que pulse el botón, la voz cambiará a una diferente dentro de la misma categoría.

3 Toque el teclado.



### NOTA

- Hay otras dos formas de seleccionar una voz. Consulte "Cómo seleccionar voces, canciones o estilos" (página 10).

### Kits de batería

El kit de batería es una colección de varios sonidos de instrumentos de percusión. Si selecciona un kit de batería (números de voz 125 - 133 y 387 - 395) como voz, cada tecla que toque producirá un sonido de instrumento de percusión diferente. Para más detalles sobre las asignaciones de instrumentos y teclas de cada kit de batería, consulte "Lista de kits de batería" (página 42).

## Selección de la mejor voz para la canción o el estilo (Ajuste de un toque)

La función de ajuste de un toque selecciona automáticamente la voz más apropiada cuando se selecciona una canción o estilo (excluyendo las canciones de entrada por la toma [AUX IN]).

Puede activar el ajuste de un toque manteniendo pulsado [SHIFT] 19 y pulsando [VOICE] 16. También puede activarlo seleccionando el número de voz "000" para la voz. Si selecciona otra voz, el ajuste de un toque se cancelará.

## Reproducción de varios efectos de sonido

1 Pulse [SFX KIT] 17.



2 Toque el teclado.

Se reproducirá un efecto de sonido que corresponderá a la ilustración del kit SFX 20 justo por encima de la tecla que ha tocado.



Aunque toque una tecla que no tenga ilustración por encima de ella, se producirán varios sonidos.

Para conocer los efectos de sonido asignados a cada tecla, consulte "Lista de kits de SFX" (página 41).

## Activación de la voz de piano de cola

1 Pulse [PORTABLE GRAND] 18.



Esto restablece al instante todos los ajustes, y le permite obtener el sonido de piano con todo el teclado.

## Utilización del metrónomo

Este instrumento cuenta con un metrónomo integrado (un dispositivo que mantiene un tempo preciso), útil para practicar canciones de piano.

### 1 Pulse [METRONOME] ④.

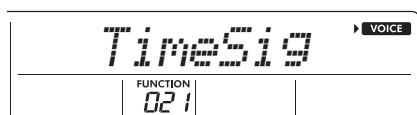


Comienza el sonido del metrónomo.

### 2 Pulse [METRONOME] ④ otra vez para parar.

#### Para determinar la signatura de compás

Mantenga pulsado [SHIFT] ⑩ y pulse [METRONOME] ④ para abrir la "TimeSig" (página 33, número de función 021). Después, pulse los botones numéricos ⑭ o [+] o [-] ⑮ para determinar la signatura de compás.



El primer compás suena con una campana (para énfasis), y los otros compases suenan con chasquidos. Si la signatura de compás está ajustada a 00, todos los compases sonarán con chasquidos y sin el énfasis de campana.

#### Para ajustar el volumen del metrónomo

Ajuste en "Ajustes de funciones" (página 33, número de función 022).

## Ajuste del tempo

Puede cambiar el tempo del metrónomo, estilo y canción. Pulse [TEMPO/TAP] ⑤ para abrir "Tempo" en la pantalla.



Cuando ajuste el tempo, el icono **NUM LOCK** aparecerá en la pantalla, y podrá introducir el tempo directamente utilizando los botones de categoría ⑭ como botones numéricos. Establezca el tempo utilizando los botones numéricos ⑭ o [+] o [-] ⑮.

Pulse [+] y [-] ⑮ al mismo tiempo para volver al tempo por defecto de la canción o estilo actual.

## Utilización de la función Tap (pulsación)

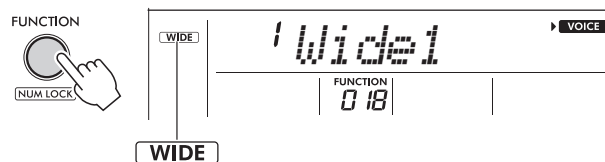
La canción o el estilo comenzará en el tempo con el que pulse [TEMPO/TAP] ⑤. Pulse este botón 4 veces para 4 compases o 3 veces para 3 compases. Mientras se reproduce una canción o estilo, el tempo se puede cambiar pulsando dos veces.



## Reproducción con sonido realzado y más espacioso (Estéreo ultra amplio)

El efecto estéreo ultra amplio ofrece una presencia más espaciosa y amplia para el sonido global del teclado, dando la sensación de escuchar el sonido fuera de los altavoces.

### 1 Pulse [FUNCTION] ⑯ repetidamente para abrir "Wide (018)".



Se muestra cuando estéreo ultra amplio está activado.

### 2 Pulse [+] o [-] ⑮ para seleccionar el nivel.

Hay tres niveles del efecto estéreo ultra amplio: 1 - 3. Cuanto más alto sea el número, mayor será el efecto.

### 3 Pulse [+] o [-] ⑮ y seleccione "4" (Wide Off) para desactivar el estéreo ultra amplio.

## Aplicación de efectos al sonido

Este instrumento cuenta con una variedad de efectos (listados abajo) para realzar el sonido global.

### ● Reverberación

Añade el ambiente de un club o sala de conciertos al sonido. Aunque se aplicará automáticamente el tipo de reverberación más adecuado al seleccionar una canción o estilo, se puede seleccionar otro en "Ajustes de funciones" (página 33, número de función 013). También puede ajustar el nivel de reverberación (página 32, número de función 006) en "Ajustes de funciones".

### ● Chorus

Aporta riqueza al sonido de la voz, de manera que sea más cálida y espaciosa. Aunque al seleccionar una canción o estilo se aplica automáticamente el tipo de chorus más idóneo, puede seleccionar otro en "Ajustes de funciones" (página 33, número de función 015). También puede ajustar la profundidad de chorus (página 32, número de función 007) en "Ajustes de funciones".

#### NOTA

- Para algunas voces, el chorus está activado pero la profundidad (o nivel) de chorus está ajustada a 000, por lo que el efecto no se aplica. Si quiere añadir un efecto de chorus, pruebe a aumentar el nivel de chorus.

### ● Resonancia de panel

Si activa el parámetro de resonancia (página 33, número de función 016) en "Ajustes de funciones", puede aplicar una resonancia fija automática a las voces del teclado. También se puede aplicar selectivamente un efecto de resonancia utilizando un interruptor de pedal vendido por separado (página 7).

#### NOTA

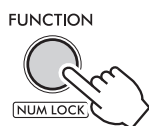
- Hay voces a las que no se aplica la resonancia aunque la resonancia de panel esté activada y hay voces que producen sonidos imprevistos.



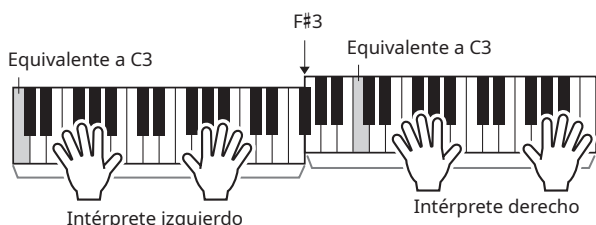
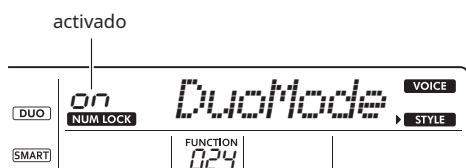
# Interpretación al teclado con dos personas (Modo dúo)

Cuando se activa el modo dúo, el teclado se divide en los lados de intérprete izquierdo y derecho, lo que permite a dos personas tocar en el mismo intervalo de octavas al mismo tiempo. Esto es útil en situaciones de aprendizaje, en las que una persona (por ejemplo, un profesor) toca una interpretación modelo y la otra persona observa y practica sentada junto a la primera persona.

- 1 Pulse [FUNCTION]  repetidamente para abrir "DuoMode (024)".



- 2 Pulse [+]  para ponerlo en "on".



El teclado está dividido en las secciones izquierda y derecha con la tecla F#3 actuando como límite, y se puede tocar el mismo rango de notas en la izquierda y en la derecha.

#### NOTA

- La voz para ambos lados de intérprete izquierdo y derecho del teclado es la misma. Sin embargo, esto no se aplica si se selecciona una voz en la categoría "DUAL" (números de voz 396 - 410).
- El límite entre las teclas de los intérpretes izquierdo y derecho no se puede cambiar de F#3.

- 3 Toque con dos personas, una en el lado del intérprete izquierdo y una en el lado del intérprete derecho.

#### Selección de voz

Seleccione una voz ejecutando los pasos 1 y 2 en "Selección de voz", página 14.

#### NOTA

- Si selecciona una voz en la categoría "DUAL" (números de voz 396 - 410), solo el lado del intérprete derecho tendrá un sonido resultante de una combinación de dos sonidos (dual).
- La función de lección no se puede usar en el modo dúo.

#### Cómo se emiten los sonidos del modo dúo

Las notas tocadas en el lado del intérprete izquierdo salen por el altavoz del lado izquierdo, mientras que las notas tocadas en el lado del intérprete derecho salen por el altavoz del lado derecho según el ajuste inicial del modo dúo. Puede cambiar cómo suenan los altavoces siguiendo los pasos de abajo.

- 1) Abra "DuoType" (página 33, número de función 025) en "Ajustes de funciones".
- 2) Seleccione el método de emisión para los altavoces izquierdo y derecho seleccionando "1 Balance" o "2 Separate".

- **Balance:** Los sonidos de la interpretación del lado del intérprete izquierdo y del lado del intérprete derecho saldrán por ambos altavoces izquierdo y derecho.
- **Separate:** Los sonidos de la interpretación del lado del intérprete izquierdo saldrá por el altavoz izquierdo, y los sonidos del lado del intérprete derecho saldrán por el altavoz derecho.

El ajuste predeterminado en el modo dúo es "2 Separate".

#### NOTA

- Si "DuoType" es "2 Separate", el efecto panorámico, el volumen y las características tonales del sonido estéreo pueden ser diferentes de lo normal. En particular con los kits de batería, la diferencia puede ser más obvia, ya que cada tecla de un kit de batería tiene una posición panorámica estéreo diferente.

#### Efecto de resonancia en el modo dúo

Al igual que con el modo convencional, el modo dúo permite aplicar un sonido prolongado (efecto de resonancia) a la interpretación al teclado usando cualquiera de los métodos de abajo. Con cualquiera de los métodos, se puede aplicar un efecto de resonancia a los sonidos de teclado de ambos intérpretes izquierdo y derecho.

- Presione el interruptor de pedal (página 7) conectado a la toma [SUSTAIN].
- Si quiere que el efecto de resonancia se aplique siempre, ajuste "Sustain" (página 33, número de función 016) a "on" en "Ajustes de funciones".

#### NOTA

- Los efectos de resonancia no se pueden aplicar por separado al sonido de los lados de intérprete izquierdo y derecho.


#### Reproducción de estilos en el modo dúo

Solo se puede reproducir la parte del ritmo de un estilo. No se pueden reproducir otras partes.

#### Grabación de frases en el modo dúo

Los sonidos tocados en los lados de intérprete izquierdo y derecho se graban en la misma pista.

Para más detalles sobre la grabación de frases, consulte "Grabación de su interpretación (Grabación de frases)" (página 29).

- 4 Para cancelar el modo dúo, abra el "DuoMode (024)" (consulte el paso 1) y pulse [-]  para ajustarlo a "oFF (desactivado)".

# ¡Seleccione una canción y escuche!

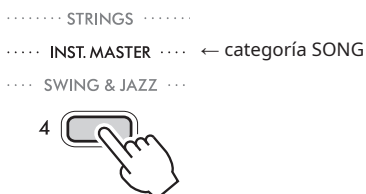
El término “canción” en este instrumento se refiere a “toda una pieza de música” y también a los datos que esta contiene. Esto significa que las canciones predefinidas de este instrumento no solo son alegres, sino que también se pueden utilizar junto con otras funciones del instrumento, como la función de lección.

## Selección y reproducción de una canción predefinida

### 1 Pulse [SONG] 16.



### 2 Pulse uno de los botones de categoría 14 para seleccionar la canción deseada.



Cada vez que pulse el botón, la canción cambiará a una diferente dentro de la misma categoría.

### 3 Pulse [START/STOP] 11 para reproducir la canción.

- Puede cambiar el tempo pulsando [TEMPO/TAP] 5 (página 15).
- Para practicar una parte, pulse [L] o [R] de [PART] 7 para silenciar el sonido de esa parte (página 20).

### 4 Pulse [START/STOP] 11 para parar la reproducción de la canción.

Una vez que la canción termine de reproducirse, la reproducción se detendrá automáticamente.

#### NOTA

- Hay otras dos formas de seleccionar una canción. Consulte “Cómo seleccionar voces, canciones o estilos” (página 10).

## Ajuste del volumen de la canción

Al ajustar el volumen de la canción, puede ajustar el balance entre su interpretación al teclado y la reproducción de la canción. Ajuste el volumen de la canción (página 33, número de función 011) en “Ajustes de funciones”. Para canciones predefinidas y números de canción, consulte “Lista de canciones” (página 45).

## Escucha de canciones de demostración

Se incluyen tres canciones de demostración originales que aprovechan las características de este instrumento.

### 1 Pulse [DEMO] 3.



Después de que se reproduzcan los números de canción 001 a 003 en secuencia y termine la última canción (003), la reproducción se repetirá continuamente, comenzando otra vez desde la primera canción (001).

Para parar la reproducción, pulse [DEMO] 3 otra vez.

También puede parar la reproducción pulsando [START/STOP] 11.

#### NOTA

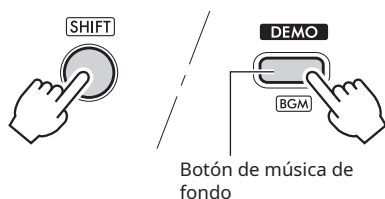
- Puede seleccionar la canción siguiente o anterior en orden utilizando [+] o [-] 15 después de pulsar [DEMO] 3. El rango de selección abarca todas las canciones del grupo Demo seleccionado (página 34, número de función 026).

## Reproducción de canciones continuamente (Función de música de fondo)

Con el ajuste predeterminado, al pulsar [DEMO] ③ solo se reproducirán las tres canciones de demostración internas repetidamente. Sin embargo, este ajuste se puede cambiar de tal manera que, por ejemplo, todas las canciones internas se reproduzcan automáticamente (reproducción continua), lo que permite utilizar el instrumento como una fuente de música de fondo.

### 1 Mantenga pulsado [SHIFT] ⑩ y pulse [DEMO] ③.

“DemoGrp” (página 34, número de función 026) se muestra en la pantalla unos pocos segundos, seguido del grupo actual al que se aplica el modo de repetir reproducción (grupo Demo).



Botón de música de fondo

### 2 Pulse [+] o [-] ⑮ para seleccionar uno de los grupos de abajo que quiera reproducir continuamente.

Demo	Canciones predefinidas (001-003)
Preset	Todas las canciones predefinidas (001-100)
User	Canción de usuario (123) (página 29)

### 3 Pulse [DEMO] ③.

Las canciones del grupo seleccionado se reproducirán repetidamente.

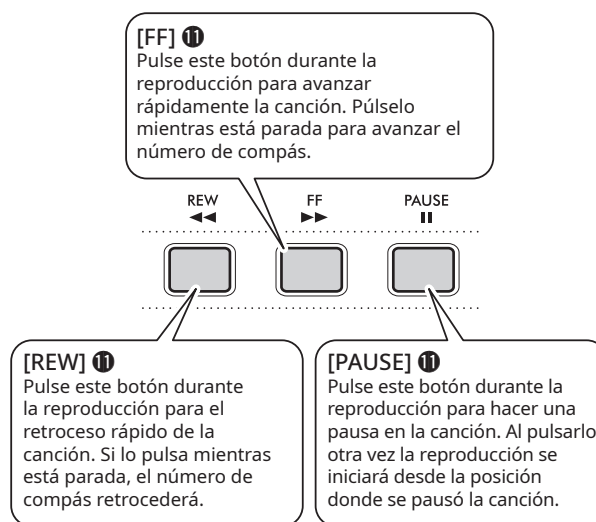
Para parar la reproducción, pulse [DEMO] ③ otra vez. También puede parar la reproducción pulsando [START/STOP] ①.

### Reproducción aleatoria de canciones

Cuando el grupo Demo está ajustado a “Preset”, el orden de reproducción en [DEMO] ③ se puede cambiar entre orden numérico y aleatorio. Para ello, pulse [FUNCTION] ⑯ repetidamente hasta que aparezca “PlayMode (027)”, y después seleccione “Normal” o “Random”.

## Avance rápido, retroceso rápido y pausa de la canción

Al igual que los controles de transporte de un reproductor de sonido, este instrumento permite avanzar rápidamente (FF), rebobinar (REW) y poner en pausa (PAUSE) la reproducción de una canción.



#### NOTA

- Cuando se especifica la repetición de A-B (página 20), el retroceso rápido y el avance rápido solo responden dentro del rango entre A y B.
- [REW], [FF], y [PAUSE] ① no se pueden usar durante la reproducción de canciones usando [DEMO] ③.

## Cambio de la voz de melodía de una canción predefinida

Puede cambiar la voz de melodía de una canción predefinida a cualquier otra voz que desee.

### 1 Seleccione una canción y reproduzcala (página 18).

### 2 Seleccione la voz deseada (página 14).

### 3 Pulse [FUNCTION] ⑯ repetidamente hasta que aparezca “MelodyVc(012)”.

### 4 Pulse [+] ⑮.

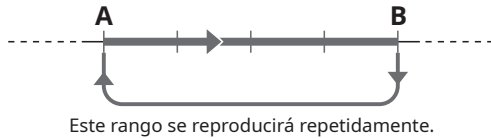
“SONG MELODY VOICE” aparecerá en la pantalla unos pocos segundos, y la voz de melodía de la canción cambiará a la voz que haya seleccionado en el paso 2.

#### NOTA

- Al seleccionar otra canción se cancelará la voz de melodía cambiada.
- No se puede cambiar la voz de melodía de una canción de usuario.

## Escucha de una parte de una canción repetidamente (Repetición de A-B)

Esta función es especialmente útil para practicar, y le permite reproducir repetidamente solo una sección específica de una canción ajustando el punto A (punto de inicio) y B (punto final) en incrementos de un compás.



- 1 Inicie la reproducción de la canción (página 18).
- 2 Cuando la reproducción alcance el punto que quiera especificar como punto de inicio, pulse [A-B REPEAT] ① para determinar el punto A.



- 3 Cuando la reproducción alcance el punto que quiera especificar como punto final, pulse [A-B REPEAT] ① otra vez para determinar el punto B.

La sección A-B especificada de la canción se reproducirá ahora repetidamente.

### NOTA

- Aunque la canción esté parada, puede utilizar [FF] ① y [REW] ① para desplazarse hasta el compás que quiera especificar y determinar el rango de repetición de A-B.
- Si quiere determinar el punto de inicio "A" en el principio de la canción, pulse [A-B REPEAT] ① antes de iniciar la reproducción.

- 4 Para cancelar el modo de repetir reproducción, pulse [A-B REPEAT] ①.

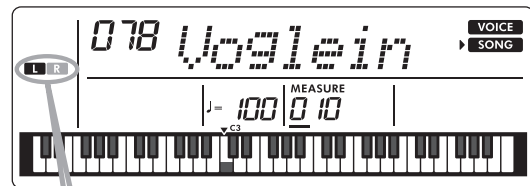
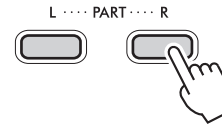
Para parar la reproducción, pulse [START/STOP] ①.

### NOTA

- La función repetición de A-B se cancela cuando se selecciona otra canción.

## Activación y desactivación de cada parte

Una canción consiste en dos partes. Cada parte se puede activar o desactivar individualmente pulsando el botón apropiado ([L] o [R]) de [PART] ⑦ mientras la canción se reproduce.



Se apaga cuando no hay datos de interpretación, o la parte está desactivada.

Se ilumina cuando hay datos de interpretación.

Mediante la activación o desactivación de las partes de la mano izquierda y derecha durante la reproducción, puede escuchar la parte (que está activada) mientras practica la otra parte (que está desactivada) al teclado.

### NOTA

- Al seleccionar otra canción se restablecerá el estado activado/desactivado de las partes.

# Uso de la función de lección de canción

Puede utilizar la canción seleccionada para la lección de la mano izquierda, la mano derecha o ambas manos. Pruebe a practicar con tres tipos de lecciones de canción mientras lee las partituras del libro de canciones (página 2).

## Escucha, sincronización y espera

### ● Lección 1—Escucha de una interpretación modelo (LISTEN)

En esta lección, no necesita tocar el teclado. La parte que haya seleccionado sonará como modelo. Escuche la canción atentamente y recuérdela bien.

### ● Lección 2—Sincronización al tocar las teclas (TIMING)

En esta lección, concéntrese tan solo en tocar las teclas con la sincronización correcta. Aunque toque notas equivocadas, sonarán las notas correctas que aparezcan en la pantalla.

### ● Lección 3—Su propio ritmo (WAITING)

En esta lección, intente tocar las notas correctas que se muestran en la pantalla. La reproducción de la canción esperará hasta que toque la tecla correcta. El tempo de reproducción de la canción cambia para ajustarse a la velocidad del intérprete, para que pueda practicar a su propio ritmo.

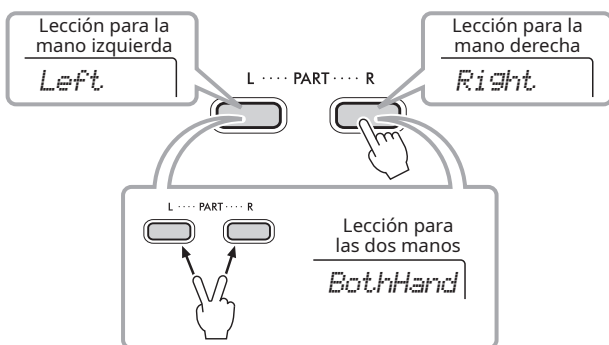
#### NOTA

- Si desea mantener un tempo de reproducción estable durante "Lección 3—Su propio ritmo (WAITING)", ajuste la función (página 33, número de función 023) a "OFF (desactivado)" en "Ajustes de funciones".

## Práctica con una lección de canción

1 Pulse [SONG] ⑩, y después seleccione una canción para su lección.

2 Pulse [R] y/o [L] de [PART] ⑦ para seleccionar la parte que quiera practicar.



Si selecciona los números de canción 057 - 077 (categoría de SONG: FAVORITE WITH STYLE), puede practicar tocando acordes utilizando estilos con la mano izquierda. Durante las lecciones para mano izquierda y para las dos manos, el lado izquierdo del teclado pasa a ser el rango de acompañamiento automático, por lo que cuando toque un acorde con la mano izquierda, sonará el estilo.

#### NOTA

- Si "No LPart" se visualiza en el paso 2, la canción seleccionada no incluirá la parte para la mano izquierda.

3 Pulse [3-STEP LESSON] ⑧ para reproducir la canción de lección.

Pulse [3-STEP LESSON] ⑧ repetidamente para seleccionar el tipo de lección. Cada vez que pulse el botón, los ajustes cambiarán en este orden: "1 LISTEN", "2 TIMING", "3 WAITING", desactivado y de vuelta a "1 LISTEN".



Comencemos la lección.

#### NOTA

- Incluso durante una lección, puede pulsar [3-STEP LESSON] ⑧ para cambiar entre "1 LISTEN", "2 TIMING" y "3 WAITING". También puede parar la lección pulsando [START/STOP] ①.
- La voz cambiará a "000" (ajuste de un toque; página 14) durante la lección.

4 Cuando la reproducción de la lección llegue al final, la nota de su evaluación aparecerá en la pantalla ("2 TIMING" y "3 WAITING" solamente).

En la pantalla aparecerá "Excellent!", "Very Good!", "Good" o "OK".

Excellent! ██████████  
 Very Good! ████████  
 Good ██████  
 OK ████

Una vez que aparezca la pantalla de calificación, la lección comenzará de nuevo desde el principio.

#### NOTA

- Cuando se cambia la voz de la melodía de la canción (página 19), la posición de las teclas que aparece en pantalla puede variar (por octavas), según la voz seleccionada.

5 Si quiere parar la reproducción de la canción y terminar la lección, pulse [START/STOP] ①.


# Escucha y práctica del sonido de los acordes (Estudio de acordes)

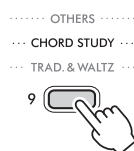
Puede escuchar y practicar los sonidos reales de los acordes necesarios para la interpretación reproduciendo los números de canción 111 – 122 (en la categoría SONG “CHORD STUDY”). Los números de canción 111 – 117 son canciones que constan de un solo acorde (do, re menor, mi menor, fa, sol, la menor y si menor, respectivamente), para que pueda escuchar y dominar los acordes uno a uno. Por otro lado, los números de canciones 118 – 122 constan de varios acordes enlazados formando un patrón, para experimentar y comprender las progresiones de acordes básicos. Escuche y practique los sonidos de los acordes simples y de las progresiones reproduciendo estas canciones e interprete al teclado mientras sigue la notación musical y las indicaciones de clave/acorde mostradas en la pantalla.


## Escucha y práctica del sonido de un solo acorde

- 1 Pulse [SONG] .



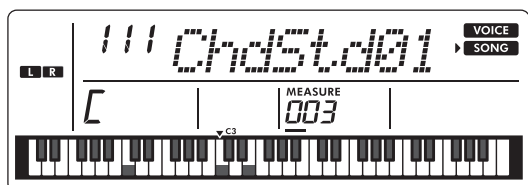
- 2 Pulse [CHORD STUDY]  repetidamente para seleccionar una canción entre los números de canción 111 – 117.



- 3 Pulse [START/STOP]  para iniciar la reproducción de la canción seleccionada.

- 4 Toque el teclado mientras observa las notas mostradas en la pantalla.


Puede practicar el sonido de cada acorde uno a uno.





### AVISO

- Cuando interprete al teclado mientras se reproduce una canción, debe desactivar la parte que está tocando (página 20) para evitar exceder el número máximo de notas que se pueden reproducir simultáneamente. Para más detalles sobre la polifonía, consulte “Polifonía máxima” (página 38).

### NOTA


- Puede usar la función de “Lección 3—Su propio ritmo (WAITING)” (página 21) pulsando [3-STEP LESSON] .

## Escucha y práctica de las progresiones de acordes básicos

- 1 Seleccione una canción entre los número de canción 118 – 122 en la categoría SONG “CHORD STUDY” pulsando [+] o [-] .
- 2 Pulse [START/STOP]  para iniciar la reproducción de la canción seleccionada.
- 3 Toque el teclado mientras observa las notas mostradas en la pantalla.

Escuche la progresión de acordes básicos y toque a la vez mientras se reproduce la canción repetidamente hasta que consiga interpretar de forma fluida los cambios de acordes.

### NOTA

- Puede usar la función de “Lección 3—Su propio ritmo (WAITING)” (página 21) pulsando [3-STEP LESSON] .

# Tocar junto con ritmo y acompañamiento automático (Estilos)

Este instrumento tiene una función de acompañamiento automático que reproduce automáticamente un estilo de acorde (ritmo + nota de bajo + nota de acorde) que armoniza con la nota fundamental o acorde tocado con la mano izquierda. Puede elegir entre dos maneras de tocar acordes: "Smart Chord", que permite tocar un acorde con un dedo en el teclado, y "Varios dedos", que permite tocar las notas que componen el acorde tal como son. Pruebe a tocar usando esta función de acompañamiento automático.

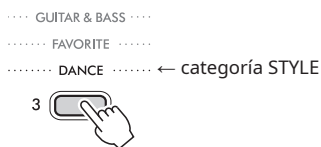
## Tocar junto con acompañamiento automático (Estilos)

El ajuste predeterminado para la manera de tocar acordes es "Smart Chord (SmartChd)". Para más información sobre cómo cambiar la manera de tocar el acorde, consulte "Selección de cómo tocar un acorde (Tipo de digitado)" (página 25).

### 1 Pulse [STYLE] 16.



### 2 Pulse uno de los botones de categoría 14 para seleccionar el estilo deseado.

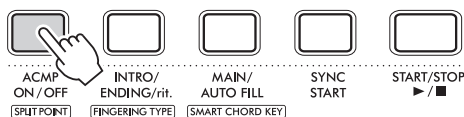


Cada vez que pulse el botón, el estilo cambiará a otro estilo de la misma categoría. Para los estilos predefinidos y números de estilo, consulte "Lista de estilos" (página 46).

#### NOTA

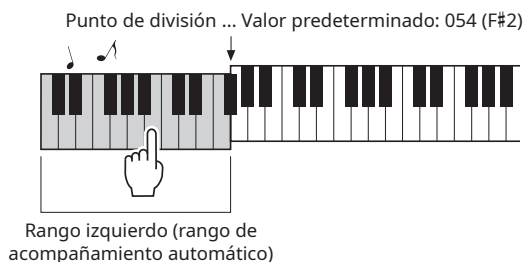
- Hay otras dos formas de seleccionar un estilo. Consulte "Cómo seleccionar voces, canciones o estilos" (página 10).

### 3 Pulse [ACMP ON/OFF] 12 para activar el acompañamiento automático.

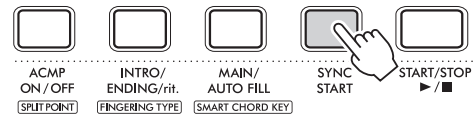


El icono **ACMP** aparecerá en la pantalla.

Con esta operación, el área a la izquierda del punto de división (054: F#2) pasa a ser el "rango de acompañamiento automático" y se utiliza solo para especificar acordes.



### 4 Pulse [SYNC START] 12.

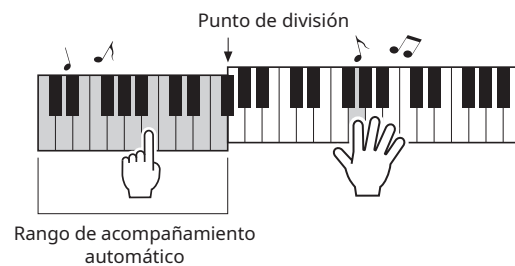


Esto habilita el estado de espera para el acompañamiento automático, y el estilo comienza cuando se pulsa una tecla en el rango izquierdo.

### 5 Toque la nota fundamental de los acordes del acompañamiento con la mano izquierda, y toque la melodía con la mano derecha.

Cuando el tipo de digitado (página 25) está ajustado a "Smart Chord (SmartChd)", pulse solamente la nota fundamental del acorde con la mano izquierda. Para más detalles sobre cómo tocar acordes cuando se usa "Varios dedos (Multi)", consulte "Tipos de acorde para reproducción de estilo" (página 26).

Intente tocar varios acordes con la mano izquierda y melodías con la mano derecha.



### 6 Si quiere parar el estilo y terminar la interpretación, pulse [START/STOP] 12.

Los estilos le permiten variar la interpretación intercambiando secciones (patrones de acompañamiento). Para más detalles, consulte "Variaciones de estilos (Secciones)" (página 24).

#### Para cambiar el punto de división

Mantenga pulsado **SHIFT** 19 y pulse **[ACMP ON/OFF]** 12 para abrir "SplitPnt" (página 32, número de función 003). Después, pulse **[+]** o **[-]** 15 para cambiar el punto de división.

#### Para reproducir la parte de ritmo solamente

Si pulsa **[START/STOP]** 12 (sin pulsar **[ACMP ON/OFF]** 12 en el paso 3), se puede reproducir solamente la parte del ritmo, y podrá tocar una interpretación de melodía usando todo el rango del teclado.

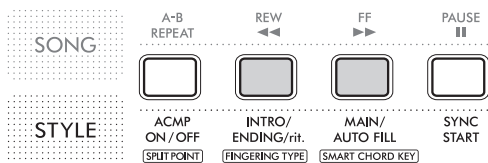
#### NOTA

- Como los estilos de la categoría estilo "PIANIST" (143 - 150) no tienen partes de ritmo, no se producirá sonido si inicia la reproducción de ritmo solamente. El sonido solo se oír cuando el acompañamiento automático (**ACMP**) esté activado y se toque el teclado del rango de la mano izquierda.



## Variaciones de estilos (Secciones)

Cada estilo consiste en "Secciones" que permiten variar el arreglo del acompañamiento para armonizarlo con la canción que está interpretando. Estas instrucciones explican un típico ejemplo de uso de las secciones.



### ● Preludio

Se utiliza cuando se inicia una interpretación. Una vez que el prelude ha terminado de reproducirse, se desplazará a la parte principal. El número de compases del prelude varía en función del estilo.

### ● Principal

Se utiliza cuando se reproduce la parte principal de la canción. Se reproducirá repetidamente hasta que se pulse otro botón de control de estilo 12. Hay dos variaciones, A y B, y estas se reproducen de acuerdo con el acorde tocado con la mano izquierda.

### ● Relleno (Relleno automático)

Esto se inserta automáticamente cuando A principal y B principal cambian.

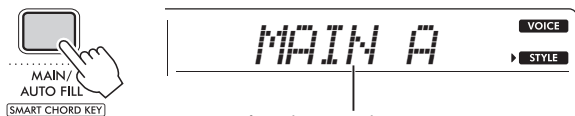
### ● Coda

Se utiliza al final de una interpretación. Al mismo tiempo que termina la reproducción del coda, también termina la reproducción del estilo. El número de compases de la coda varía en función del estilo.

## 1 – 4

Igual que en los pasos 1 – 4 en "Tocar junto con acompañamiento automático (Estilos)" (página 23).

## 5 Pulse [MAIN/AUTO FILL] 12 para seleccionar A principal o B principal.



La sección seleccionada ("MAIN A" o "MAIN B") se visualizará.

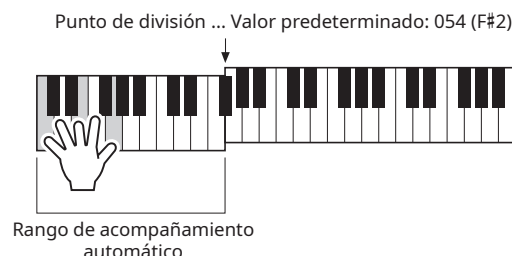
## 6 Pulse [INTRO/ENDING/rit.] 12.



Ahora, está preparado para comenzar la reproducción del estilo en el orden de prelude y después A principal.

## 7 Toque un acorde en el rango de acompañamiento automático para comenzar la reproducción del prelude.

Para este ejemplo, toque un acorde en C (do) mayor (como se muestra abajo). Para más información sobre la introducción de acordes, consulte "Tipos de acorde para reproducción de estilo" (página 26).

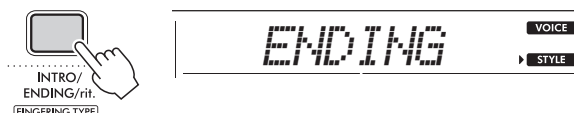


## 8 Cuando haya terminado el prelude, toque el teclado de acuerdo con la progresión de la canción que está interpretando.

Toque acordes con la mano izquierda mientras interpreta melodías con la mano derecha y pulse [MAIN/AUTO FILL] 12 según proceda. La sección cambiará a relleno y después a A principal o B principal.



## 9 Pulse [INTRO/ENDING/rit.] 12.



La sección cambia a la coda. Cuando finaliza la coda, la reproducción del estilo se detiene automáticamente. Si pulsa [INTRO/ENDING/rit.] 12 otra vez mientras se reproduce la coda, la coda se ralentiza gradualmente (ritardando), y la reproducción del estilo termina.

### Cambio del tempo

Consulte "Ajuste del tempo" (página 15).

### Ajuste del volumen de estilo

Al ajustar el volumen del estilo, puede ajustar el balance entre su interpretación al teclado y la reproducción del estilo. Ajústelo en "Ajustes de funciones" (página 32, número de función 008).



## Selección de cómo tocar un acorde (Tipo de digitado)

El método para tocar un acorde reproducido en el rango de acompañamiento automático durante la reproducción de estilo se denomina tipo de digitado y se ajusta en "Ajustes de funciones" (página 32, número de función 009). Hay disponibles dos tipos de digitado (abajo).

### ● Smart Chord (SmartChd) (ajuste predeterminado)

Este es un método para tocar que necesita solo la nota fundamental del acorde para producir el acompañamiento automático.

### ● Varios dedos (Multi)

Este es un método en el que todas las notas que componen el acorde se deben tocar para producir el acompañamiento automático. Sin embargo, mayor, menor, séptima, y séptima menor también se pueden tocar fácilmente pulsando solo una, dos o tres teclas del teclado.

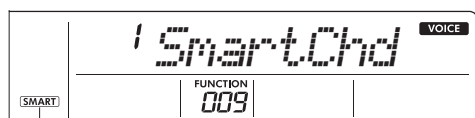
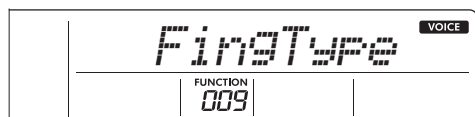
Para más detalles sobre los acordes, consulte "Tipos de acorde para reproducción de estilo" (página 26).

## Ajuste del tipo de digitado

El ajuste inicial es "SmartChd". Seleccione el tipo de digitado que quiera.

### 1 Mantenga pulsado [SHIFT] y pulse [INTRO/ENDING/rit.] para abrir "FingType" (página 32, número de función 009).

"FingType" se mostrará unos pocos segundos, y después se mostrará el tipo de digitado actual.



**SMART** Se muestra cuando el tipo de digitado es Smart Chord.

### 2 Pulse los botones numéricos [4] o [+] o [-] para seleccionar "SmartChd" o "Multi".



**MULTI** Se visualiza cuando el tipo de digitado es con varios dedos.

### 3 Pulse [STYLE] para terminar el ajuste del tipo de digitado.

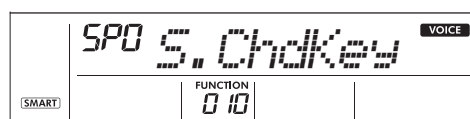
## Ajuste de la tonalidad Smart Chord

Si selecciona Smart Chord como tipo de digitado, puede determinar la tonalidad apropiada de la canción que va a interpretar antes de la interpretación, en base al número de sostenidos (#) y bemoles (b) escritos en la partitura, y que se denomina tonalidad Smart Chord.

Para determinar la tonalidad Smart Chord, siga los pasos de abajo.

### 1 Mantenga pulsado [SHIFT] y pulse [MAIN/AUTO FILL] para abrir "S.ChdKey" (página 32, número de función 010).

Se muestra la tonalidad Smart Chord actual.



### 2 Pulse [+] o [-] para determinar la tonalidad Smart Chord que armonice con la partitura.

Por ejemplo, si quiere tocar la partitura de abajo, ajuste la tonalidad Smart Chord a "FL2 (2 bemoles)".



Para más detalles sobre los acordes que se tocan en función de los ajustes de la tonalidad Smart Chord, consulte la página 27.

### 3 Pulse [STYLE] para terminar el ajuste de la tonalidad Smart Chord.

## Tipos de acorde para reproducción de estilo

Cuando el tipo de digitado (página 25) está ajustado a "Varios dedos (Multi)", toque las teclas que componen el acorde en el rango de acompañamiento automático. Cuando el tipo de digitado está ajustado a "Smart Chord (SmartChd)", toque la nota fundamental de "★" en el rango de acompañamiento automático.

Mayor	Menor	Séptima	Séptima menor	Séptima mayor
<b>C</b> 	<b>Cm</b> 	<b>C7</b> 	<b>Cm7</b> 	<b>CM7</b> 
<b>D</b> 	<b>Dm</b> 	<b>D7</b> 	<b>Dm7</b> 	<b>DM7</b> 
<b>E</b> 	<b>Em</b> 	<b>E7</b> 	<b>Em7</b> 	<b>EM7</b> 
<b>F</b> 	<b>Fm</b> 	<b>F7</b> 	<b>Fm7</b> 	<b>FM7</b> 
<b>G</b> 	<b>Gm</b> 	<b>G7</b> 	<b>Gm7</b> 	<b>GM7</b> 
<b>A</b> 	<b>Am</b> 	<b>A7</b> 	<b>Am7</b> 	<b>AM7</b> 
<b>B</b> 	<b>Bm</b> 	<b>B7</b> 	<b>Bm7</b> 	<b>BM7</b> 

- Se pueden utilizar tanto las inversiones como las posiciones fundamentales, con las siguientes excepciones:  
m7, m7♭5, m7(11), 6, m6, sus4, aug, dim7, 7♭5, 6(9), sus2
- La inversión de los acordes 7sus4 no se reconoce si se omiten notas.
- Los acordes sus2 se indican solo con el nombre de la nota fundamental.
- Cuando se toca un acorde que este instrumento no reconoce, no se muestra nada en la pantalla. En este caso, la reproducción de estilo solo contendrá el sonido de ritmo y bajo.

### Acordes fáciles

Este método permite tocar acordes fácilmente en el rango de acompañamiento del teclado usando solo uno, dos o tres dedos.

#### Nota fundamental "C"



Para tocar un acorde mayor  
Pulse la nota fundamental del acorde.



Para tocar un acorde menor  
Pulse la nota fundamental junto con la tecla negra más cercana a la izquierda de ella.



Para tocar un acorde de séptima (7)  
Pulse la nota fundamental junto con la tecla blanca más cercana a la izquierda de ella.



Para tocar un acorde de séptima menor (m7)  
Pulse la nota fundamental junto con las teclas blanca y negra más cercanas a la izquierda de ella (tres teclas en total).

## Acordes tocados en la función Smart Chord

Si el tipo de digitado (página 25) es "SmartChd", establezca la tonalidad Smart Chord (página 25) según la tonalidad de la partitura. Cuando active el estilo (**ACMP**) y toque la nota fundamental en el rango de acompañamiento automático, se seleccionarán acordes que armonizan con muchas melodías de acuerdo con la tabla de abajo.

Tonalidad	Tonalidad Smart Chord (elementos de la pantalla)	Nota fundamental											
		D $\flat$		E $\flat$		F $\sharp$		G $\sharp$		B $\flat$			
		C	D	E	F	G	A	B					
	FL7	C dim	D $\flat$ m	D dim7	E $\flat$ 1+5	E	F dim	F $\sharp$ 7	G	G $\sharp$ m	A	B $\flat$ m7 $\flat$ 5	B
	FL6	C dim	D $\flat$ 7	D	E $\flat$ m	E	F m7 $\flat$ 5	F $\sharp$	G dim	G $\sharp$ m	A dim7	B $\flat$ 1+5	B
	FL5	C m7 $\flat$ 5	D $\flat$	D dim	E $\flat$ m	E dim7	F 1+5	F $\sharp$	G dim	G $\sharp$ 7	A	B $\flat$ m	B
	FL4	C 1+5	D $\flat$	D dim	E $\flat$ 7	E	F m	F $\sharp$	G m7 $\flat$ 5	G $\sharp$	A dim	B $\flat$ m	B dim7
	FL3	C m	D $\flat$	D m7 $\flat$ 5	E $\flat$	E dim	F m	F $\sharp$ dim7	G 1+5	G $\sharp$	A dim	B $\flat$ 7	B
	FL2	C m	D $\flat$ dim7	D 1+5	E $\flat$	E dim	F 7	F $\sharp$	G m	G $\sharp$	A m7 $\flat$ 5	B $\flat$	B dim
	FL1	C 7	D $\flat$	D m	E $\flat$	E m7 $\flat$ 5	F	F $\sharp$ dim	G m	G $\sharp$ dim7	A 1+5	B $\flat$	B dim
Sin tonalidad 	SP0 (predeterminado)	C	D $\flat$ dim	D m	E $\flat$ dim7	E 1+5	F	F $\sharp$ dim	G 7	G $\sharp$	A m	B $\flat$	B m7 $\flat$ 5
	SP1	C	D $\flat$ dim	D 7	E $\flat$	E m	F	F $\sharp$ m7 $\flat$ 5	G	G $\sharp$ dim	A m	B $\flat$ dim7	B 1+5
	SP2	C	D $\flat$ m7 $\flat$ 5	D	E $\flat$ dim	E m	F dim7	F $\sharp$ 1+5	G	G $\sharp$ dim	A 7	B $\flat$	B m
	SP3	C dim7	D $\flat$ 1+5	D	E $\flat$ dim	E 7	F	F $\sharp$ m	G	G $\sharp$ m7 $\flat$ 5	A	B $\flat$ dim	B m
	SP4	C	D $\flat$ m	D	E $\flat$ m7 $\flat$ 5	E	F dim	F $\sharp$ m	G dim7	G $\sharp$ 1+5	A	B $\flat$ dim	B 7
	SP5	C dim	D $\flat$ m	D dim7	E $\flat$ 1+5	E	F dim	F $\sharp$ 7	G	G $\sharp$ m	A	B $\flat$ m7 $\flat$ 5	B
	SP6	C dim	D $\flat$ 7	D	E $\flat$ m	E	F m7 $\flat$ 5	F $\sharp$	G dim	G $\sharp$ m	A dim7	B $\flat$ 1+5	B
	SP7	C m7 $\flat$ 5	D $\flat$	D dim	E $\flat$ m	E dim7	F 1+5	F $\sharp$	G dim	G $\sharp$ 7	A	B $\flat$ m	B

### NOTA

- La indicación de acorde "1+5" de la pantalla del instrumento es igual que la de un acorde mayor.
- Los nombres de acorde se muestran en la pantalla del instrumento. Algunas notaciones pueden variar de las de partituras disponibles en el mercado.

# ¡Diviértase con los quiz de sonido y los ritmos!

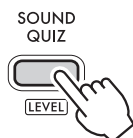
## ¡Intente adivinar el sonido! (Quiz de sonido)

Este quiz le permite adivinar el tono del sonido o el efecto de sonido particular que se reproduce.

### 1 Seleccione la voz que quiere usar para el quiz (página 14).

Pulse [SFX KIT] 17 para realizar el quiz de efectos de sonido.

### 2 Cuando pulse [SOUND QUIZ] 9, sonará música de fanfarria, y comenzará el quiz.



### 3 Encuentre y toque el mismo sonido que el emitido por el instrumento.

Si lo hace bien, avance a la pregunta siguiente. Tiene 3 oportunidades para contestar. Haga todo lo posible para acertar el sonido.

Después de contestar, la respuesta correcta se muestra en la pantalla.

Después de contestar las 10 preguntas, el quiz termina y se muestra la puntuación.

Si quiere salir del quiz sin haberlo completado, pulse [SOUND QUIZ] 9 otra vez.

### Selección del nivel de quiz de sonido

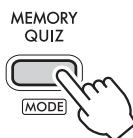
Puede seleccionar la dificultad del quiz de sonido entre automático o tres niveles de dificultad: 1 - 3 (Nivel de quiz de sonido).

Mantenga pulsado [SHIFT] 19 y pulse [SOUND QUIZ] 9 para abrir "QuizLvl". Después, pulse [+] o [-] 15 repetidamente para seleccionar el nivel.

## ¡Pruebe el quiz de memoria!

Este quiz le permite escuchar una canción de muestra e intentar interpretarla de memoria.

### 1 Cuando pulse [MEMORY QUIZ] 10, sonará música de fanfarria, y comenzará el quiz.



### 2 Después de terminar la muestra, toque las notas.

El número de notas tocadas para la pregunta aumentará con cada respuesta correcta.

Cuando termine el quiz hasta el final, la melodía se habrá completado.

Cuando termine de tocar la melodía hasta el final, o cuando falle tres veces una pregunta, el quiz terminará y se mostrará la puntuación.

Si quiere salir del quiz sin haberlo completado, pulse [MEMORY QUIZ] 10 otra vez.

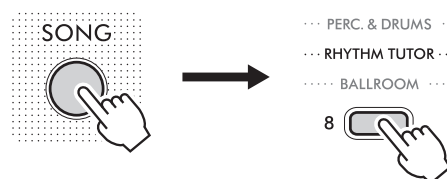
### Selección del modo quiz de memoria

El quiz de memoria consiste en un modo melodía (1 Melody) y modo aleatorio (2 Random) (Modo quiz de memoria). Mantenga pulsado [SHIFT] 19 y pulse [MEMORY QUIZ] 10 para abrir "QuizMode". Después, pulse [+] o [-] 15 repetidamente para seleccionar el modo.

## ¡Toque con ritmo! (Tutor de ritmo)

Practique tocando en el momento correcto de acuerdo con el ritmo.

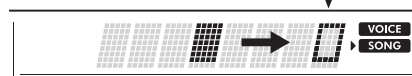
### 1 Pulse [SONG] 13, y después pulse [RHYTHM TUTOR] 14.



### 2 Pulse [START/STOP] 11 para iniciar el tutor de ritmo.

### 3 Se desplazará una marca a través de la parte superior de la pantalla. Pulse el teclado cuando alcance el extremo derecho.

Cuando la marca llegue aquí, pulse el teclado.



Si toca con la sincronización correcta, se mostrarán las letras "PAS" (Aprobado).

Siempre y cuando su sincronización sea correcta, cualquier tecla que toque será correcta.

### 4 Cuando termine la canción, se mostrará la puntuación.

¡Concéntrese en el ritmo y esfuércese hasta conseguir una puntuación de 100!

Si quiere salir del tutor de ritmo sin haberlo completado, pulse [START/STOP] 11.

# Grabación de su interpretación (Grabación de frases)

Puede grabar su interpretación como canción de usuario (número de canción 123), que luego se puede reproducir en el instrumento. La canción de usuario grabada se puede reproducir de la misma manera que las canciones predefinidas.

## NOTA

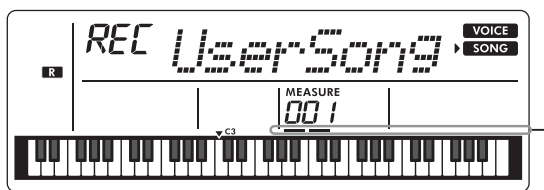
- En la canción de usuario se pueden grabar aproximadamente 300 notas en total.

### 1 Seleccione la voz deseada.

### 2 Pulse [PHRASE REC] 6 para activar el modo de grabación.

"UserSong" aparece en la pantalla.

PHRASE REC



Las barras parpadearán.

Para salir del modo de grabación, pulse [PHRASE REC] 6 otra vez. (Las barras parpadearantes se pararán).

#### AVISO

- Si una canción de usuario ya ha sido grabada, se permitirá sobrescribirla (borrar los datos de la canción de usuario ya grabada y grabar una nueva).

### 3 Toque el teclado para iniciar la grabación.

#### AVISO

- No intente nunca apagar el instrumento ni conectar o desconectar el adaptador de CA durante la grabación. De lo contrario, podrían perderse datos.

## NOTA

- Si la capacidad de grabación se agota durante una grabación, aparece el mensaje "Mem Full" en la pantalla, la grabación termina y aparece la pantalla de selección de canciones.
- La grabación también se iniciará si pulsa [START/STOP] 11 sin interpretar al teclado.

#### Limitaciones durante la grabación:

- No se pueden grabar los siguientes ajustes/operaciones: nivel de reverberación, estilo, clic del metrónomo, transposición, afinación.
- Los siguientes ajustes y botones no estarán disponibles, o bien no se grabarán sus ajustes si los acciona:  
Split Point (punto de división), Reverb Type (tipo de reverberación), Chorus Type (tipo de chorus), [FUNCTION] 16, [PORTABLE GRAND] 18.

### 4 Pulse [START/STOP] 11 para parar la grabación.

### 5 Pulse [START/STOP] 11 para iniciar la reproducción de la canción grabada.

También puede reproducir seleccionando [USER] en los botones de categoría 14 en selección de canciones (página 18).

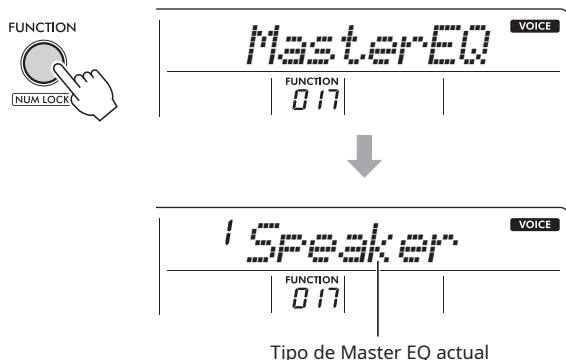
## NOTA

- Los datos de la canción de usuario se pueden borrar sobrescribiendo sin datos. Para hacerlo, active el modo de grabación en el paso 2, y después pulse [START/STOP] 11 dos veces seguidas.

# Selección de un ajuste de ecualizador que produzca el mejor sonido

Los ajustes del ecualizador (EQ) principal proporcionan el mejor sonido posible cuando se escucha la música en diferentes sistemas de reproducción, incluyendo los altavoces de su instrumento, auriculares o un sistema de altavoces externo.

- 1 Pulse [FUNCTION]  repetidamente hasta que aparezca "MasterEQ (017)".



- 2 Pulse [+] o [-]  repetidamente para seleccionar el tipo de Master EQ.

## Tipos de Master EQ

1	Speaker	Óptimo para escuchar a través de los altavoces integrados del instrumento.
2	Headphone	Óptimo para auriculares, o para escuchar a través de altavoces externos.
3	Boost	Aporta un sonido más potente. Sin embargo, dependiendo del tipo de voz y estilo que seleccione, puede que el sonido se distorsione más que con otros tipos de EQ.
4	Piano	Óptimo para interpretaciones de solos de piano.
5	Bright	Reduce las frecuencias medias para obtener un sonido más brillante.
6	Mild	Reduce las frecuencias altas para obtener un sonido más suave.

# Reproducción desde un dispositivo de audio externo con los altavoces integrados

Mediante un cable, se puede conectar la salida de sonido de un dispositivo de audio externo (como un smartphone) a los altavoces integrados del instrumento. De este modo podrá interpretar al teclado al mismo tiempo que suena la música del reproductor.

## ⚠ ATENCIÓN

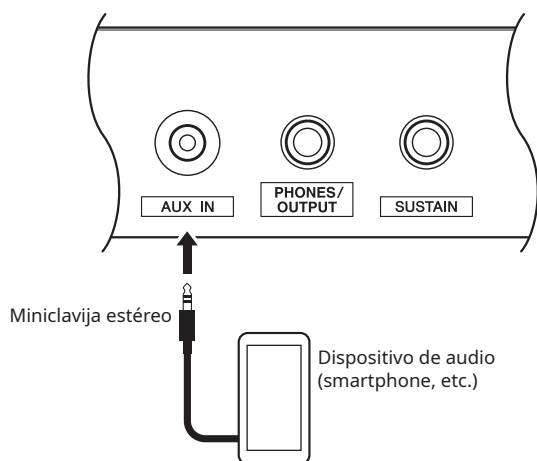
- Cuando conecte este instrumento a dispositivos externos, apague todos dispositivos antes de hacer las conexiones. Si conecta el dispositivo estando este encendido, hay riesgo de sufrir una descarga eléctrica o de dañar el dispositivo. Además, para evitar que los altavoces del instrumento se dañen, etc., baje el volumen de los dispositivos al mínimo antes de conectarlos.

## AVISO

- Una vez hecha la conexión, primero encienda el dispositivo de audio externo y después este instrumento. Invierta este orden al apagar.

### 1 Conecte el dispositivo de audio a la toma [AUX IN] del instrumento.

Use un cable de audio convencional (que tenga cero resistencia) con miniclavija estéreo en un extremo para conectarlo al instrumento y una clavija apropiada que valga para la toma de salida del dispositivo de audio externo en el otro extremo.



### 2 Encienda el dispositivo de audio, y después encienda el instrumento.

### 3 Inicie la reproducción del dispositivo de audio externo conectado.

El sonido del dispositivo de audio sonará a través de los altavoces del instrumento.

### 4 Ajuste el balance de volumen entre el dispositivo de audio y el instrumento.

Ajuste el volumen de reproducción de su dispositivo de audio externo.

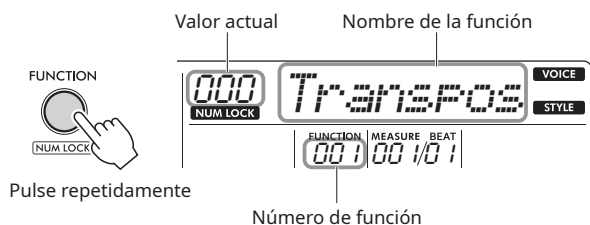
### 5 Interprete al teclado siguiendo el sonido de la reproducción del dispositivo de audio.

### 6 Cuando termine la interpretación, pare la reproducción del dispositivo de audio.

# Ajustes de funciones

Los ajustes de funciones dan acceso a varios parámetros detallados del instrumento, incluyendo la afinación, el punto de división, las voces, los efectos y el tipo de pila.

- 1 Pulse [FUNCTION] **16** repetidamente hasta que aparezca el elemento deseado.



Para reducir el número de función en uno, mantenga pulsado [FUNCTION] **16** y pulse brevemente [-] **15**. Si solo pulsa [+] o [-] de **15**, no se cambiará el número de función. El nombre de función seleccionado se muestra unos pocos segundos, y después se muestra el valor de ajuste actual.

- 2 Establezca el valor utilizando los botones numéricos **14**, [+] o [-] **15**.

Presione simultáneamente [+] y [-] de **15** para restaurar el ajuste predeterminado.

#### NOTA

- Cuando ajuste una de las funciones, el icono **NUM LOCK** se iluminará automáticamente, y podrá utilizar los botones de categoría VOICE/SONG/STYLE **14** como botones numéricos **14** para cambiar el valor del ajuste.

- 3 Para salir de los ajustes de función, pulse uno de estos botones: [VOICE], [SONG] o [STYLE] **15**.

## Lista de funciones

Número de función	Nombre de la función	Pantalla	Rango/ajustes	Valor predeterminado	Descripción
<b>Funciones generales</b>					
001	Transpose (transposición)	<i>Transpose</i>	-12-12	0	Determina el tono del instrumento en incrementos de semitono.
002	Tuning (afinación)	<i>Tuning</i>	427,0-453,0 Hz	440,0 Hz	Determina la afinación precisa del tono de todo el instrumento en incrementos de unos 0,2 Hz.
003	Split Point (punto de división)	<i>SplitPnt</i>	036-096 (C1-C6)	054 (F#2)	Determina la nota más alta (punto de división) del rango de acompañamiento automático (página 23).
<b>Voz (página 14)</b>					
004	Volume (volumen)	<i>M. Volume</i>	000-127	*	Permite ajustar el volumen de la interpretación al teclado cuando interpreta acompañado de una canción o estilo.
005	Octave (octava)	<i>M. Octave</i>	-2-2	*	Determina el tono de interpretación al teclado en octavas.
006	Reverb Level (nivel de reverberación)	<i>M. Reverb</i>	000-127	*	Determina el grado de reverberación aplicado a la voz (consulte "Reverb Type (tipo de reverberación)", página 33).
007	Chorus Depth (profundidad de chorus)	<i>M. Chorus</i>	000-127	*	Determina el grado de chorus aplicado a la voz (consulte "Chorus Type (tipo de chorus)" página 33).
<b>Estilo (página 23)</b>					
008	Style Volume (volumen de estilo)	<i>StyleVol</i>	000-127	100	Determina el volumen de la reproducción de estilo cuando se selecciona un estilo (página 24).
009	Fingering Type (tipo de digitado)	<i>FingType</i>	1 (SmartChd) 2 (Multi)	1 (SmartChd)	Determina cómo tocar un acorde en el rango de acompañamiento automático cuando se interpreta con un estilo.
010	Tonalidad de Smart Chord	<i>S. ChdKey</i>	FL7 (7 bemoles ♭) - SP0 (sin tonalidad) - SP7 (7 sostenidos #)	SP0 (sin tonalidad)	Determina la tonalidad para reproducción de estilo cuando el tipo de digitado está ajustado a "Smart Chord". Por ejemplo, si hay 2 sostenidos (#) en su partitura, pulse [+] o [-] <b>15</b> hasta que aparezca "SP2" en la pantalla.



Número de función	Nombre de la función	Pantalla	Rango/ajustes	Valor predeterminado	Descripción
<b>Canción (página 18)</b>					
011	Song Volume (volumen de canción)	<i>SongVol</i>	000-127	100	Determina el volumen de la reproducción de canción cuando se selecciona una canción (página 18).
012	Song Melody Voice (voz de la melodía de la canción) (página 19)	<i>MelodyVc</i>	001-410	**	Le permite cambiar la voz de melodía de la canción predefinida por la voz que quiera.
<b>Efecto</b>					
013	Reverb Type (tipo de reverberación) (página 16)	<i>Reverb</i>	01-03 (Hall 1-3) 04-05 (Room 1-2) 06-07 (Stage 1-2) 08-09 (Plate 1-2) 10 (Off)	**	Seleccione el tipo de reverberación. Para ver tipos de reverberación, consulte "Lista de tipos de efecto" (página 47).
014	Reverb Total Level (nivel de reverberación total)	<i>RevLevel</i>	000-127	64	Determina el grado de reverberación.
015	Chorus Type (tipo de chorus) (página 16)	<i>Chorus</i>	1 (Chorus1) 2 (Chorus2) 3 (Chorus3) 4 (Flanger1) 5 (Flanger2) 6 (Off)	**	Seleccione el tipo de chorus. Para ver tipos de chorus, consulte "Lista de tipos de efecto" (página 47).
016	Panel Sustain (resonancia de panel) (página 16)	<i>Sustain</i>	on/off (desactivado)	off (desactivado)	Determina si activa o desactiva la función de resonancia de panel de este instrumento.
017	Master EQ Type (tipo de Master EQ) (página 30)	<i>MasterEQ</i>	1 (Speaker) 2 (Headphone) 3 (Boost) 4 (Piano) 5 (Bright) 6 (Mild)	1 (Speaker)	Determina la salida de sonido de los altavoces según su preferencia en función del entorno en el que se toca el instrumento.
018	Wide Type (tipo de amplitud) (página 15)	<i>Wide</i>	1 (Wide1) 2 (Wide2) 3 (Wide3) 4 (Wide Off)	4 (Wide Off)	Determina el tipo de estéreo ultra amplio. Los valores más altos producen un mayor efecto de amplitud (excepto para 4).
<b>Quiz (página 28)</b>					
019	Sound Quiz Level (nivel de quiz de sonido)	<i>QuizLvl</i>	AUt (Automático), 001, 002, 003	AUt (Automático)	Permite seleccionar un nivel de quiz de sonido. AUt: Auto 001 a 003: cuanto más alto es el número, mayor es el nivel de dificultad.
020	Memory Quiz Mode (modo quiz de memoria)	<i>QuizMode</i>	1 (Melody) 2 (Random)	1 (Melody)	Puede seleccionar el modo quiz de memoria. Melodía: se oye una canción. Aleatorio: los sonidos generados aleatoriamente se presentan en secuencia (hasta 30 sonidos).
<b>Metrónomo (página 15)</b>					
021	Time Signature Numerator (numerador de signatura de compás)	<i>TimeSig</i>	00-15	**	Determina la signatura de compás del metrónomo (con "4" como denominador fijo).
022	Metronome Volume (volumen del metrónomo)	<i>MetroVol</i>	000-127	100	Determina el volumen del metrónomo.
<b>Lección (página 21)</b>					
023	Your Tempo (su tempo)	<i>YourTemp</i>	on/off (desactivado)	on	Determina si el tempo de la canción cambia (activado) o no cambia (desactivado) de acuerdo con la velocidad de la interpretación en "Lección 3—Su propio ritmo (WAITING)".
<b>Dúo (página 17)</b>					
024	Duo Mode (modo dúo)	<i>DuoMode</i>	on/off (desactivado)	off (desactivado)	Activa o desactiva el modo dúo (página 17).
025	Duo Type (tipo de dúo)	<i>DuoType</i>	1 (Balance) 2 (Separate)	2 (Separate)	Determina cómo salen los sonidos por los altavoces en modo dúo.

## Ajustes de funciones

Número de función	Nombre de la función	Pantalla	Rango/ajustes	Valor predeterminado	Descripción						
<b>Demo (página 18)</b>											
026	Demo Group (grupo de demostración)	<i>DEMOGRP</i>	1 (Demo) 2 (Preset) 3 (User)	1 (Demo)	Le permite seleccionar el grupo de reproducción que se va a repetir. Después de mantener pulsado [DEMO] <b>Ⓢ</b> más de un segundo para seleccionar un grupo Demo para reproducir, pulse [DEMO] <b>Ⓢ</b> otra vez para iniciar la reproducción de todas las canciones predefinidas de cada grupo Demo. <table border="1" data-bbox="922 450 1469 607"> <tr> <td>Demo</td> <td>Canciones predefinidas (número de canción: 001-003)</td> </tr> <tr> <td>Preset</td> <td>Todas las canciones predefinidas (número de canción: 001-100)</td> </tr> <tr> <td>User</td> <td>Canción de usuario (número de canción: 123)</td> </tr> </table>	Demo	Canciones predefinidas (número de canción: 001-003)	Preset	Todas las canciones predefinidas (número de canción: 001-100)	User	Canción de usuario (número de canción: 123)
Demo	Canciones predefinidas (número de canción: 001-003)										
Preset	Todas las canciones predefinidas (número de canción: 001-100)										
User	Canción de usuario (número de canción: 123)										
027	Demo Play Mode (modo de interpretación de demostración)	<i>PlayMode</i>	1 (Normal) 2 (Random)	1 (Normal)	Permite seleccionar el orden de reproducción.						
<b>Apagado automático (página 6)</b>											
028	Auto Power Off Time (tiempo de apagado automático)	<i>AutoOff</i>	oFF (desactivado), 5/10/15/30/60/120 (minutos)	30 (minutos)	Determina el tiempo que transcurrirá antes de que el instrumento se apague automáticamente.						
<b>Pila (página 5)</b>											
029	Battery Type (tipo de pila)	<i>Battery</i>	1 (Alkaline) 2 (Ni-MH)	1 (Alkaline)	Permite seleccionar el tipo de pilas que ha insertado en el instrumento. <table border="1" data-bbox="922 916 1469 994"> <tr> <td>Alkaline</td> <td>Pilas alcalinas o pilas de manganeso</td> </tr> <tr> <td>Ni-MH</td> <td>Pilas de níquel e hidruro metálico recargables</td> </tr> </table>	Alkaline	Pilas alcalinas o pilas de manganeso	Ni-MH	Pilas de níquel e hidruro metálico recargables		
Alkaline	Pilas alcalinas o pilas de manganeso										
Ni-MH	Pilas de níquel e hidruro metálico recargables										

\* El valor apropiado se ajusta automáticamente para cada combinación de voces.

\*\* El valor apropiado se ajusta automáticamente para la canción o estilo seleccionado actualmente.

**NOTA**

- Para más detalles sobre los ajustes que se conservan aunque se apague el instrumento, copia de seguridad e inicialización, consulte la página 35.

# Copia de seguridad e inicialización

## Parámetros de la copia de seguridad

El instrumento hace automáticamente una copia de seguridad de los ajustes siguientes, para que no se borren aunque se apague el instrumento.

### Parámetros de la copia de seguridad

- **Canción de usuario (página 29)**
- **Ajustes de funciones (página 32):**
  - Tuning (afinación), Fingering Type (tipo de digitado), Master EQ Type (tipo de Master EQ), Your Tempo (su tempo), Auto Power Off Time (tiempo de apagado automático), Battery Type (tipo de pila)

Para inicializar los datos de la copia de seguridad (que borra los ajustes personalizado), ejecute "Borrado de la copia de seguridad" descrito a la derecha.

### AVISO

- La copia de seguridad se realiza automáticamente cuando se apaga el instrumento. Sin embargo, tenga en cuenta que los ajustes de los parámetros de la copia de seguridad no se pueden respaldar ni conservar en las situaciones siguientes.
  - Cuando el adaptador de CA se desenchufa con el instrumento encendido (aunque las pilas estén instaladas)
  - Cuando el instrumento se apaga debido a un accidente, como un corte de la corriente eléctrica
  - Cuando las pilas se agotan
  - Cuando se enchufa el adaptador de CA mientras usa pilas

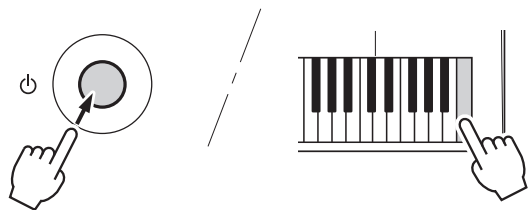
## Inicialización (Borrado de la copia de seguridad)

Esta función borra cualquier copia de seguridad personalizada y restaura los ajustes a los predeterminados en fábrica. Para hacer la inicialización, siga las instrucciones de abajo.

### Borrado de la copia de seguridad

Esta operación inicializa los parámetros de la copia de seguridad.

**Mientras mantiene pulsada la tecla blanca más aguda, pulse el interruptor [⏻] (espera/encendido) para encender el instrumento.**



# Resolución de problemas

Problema	Causa posible y solución
Cuando se pulsa el interruptor [⏻] (en espera/encendido) para encender o apagar el instrumento, se produce brevemente un sonido de chasquidos.	Esto es normal e indica que el instrumento está recibiendo energía eléctrica.
Cuando se usa un teléfono móvil (o suena el teléfono móvil) cerca del instrumento se oye ruido procedente de los altavoces del instrumento o los auriculares.	Apague el teléfono móvil. Si usa un teléfono móvil está cerca del instrumento, puede que se oiga ruido.
Cuando se usa el instrumento con una aplicación de un dispositivo inteligente se oye ruido procedente de los altavoces del instrumento o los auriculares.	Si utiliza el instrumento junto con una aplicación de su dispositivo inteligente, recomendamos que ajuste el "Modo Avión" de su dispositivo inteligente a "activado" para evitar el ruido causado por la comunicación.
No se oye sonido por los altavoces del instrumento aunque se toque el teclado ni cuando se reproduce una canción o estilo.	Compruebe que no haya nada conectado a la toma [PHONES/OUTPUT] del panel posterior. Cuando se conectan unos auriculares a esta toma, no sale sonido.
Algunas teclas tocadas al mismo tiempo no suenan. Cuando se interpreta al teclado, el sonido de la interpretación de canción o estilo o el sonido del metrónomo se interrumpe.	Se ha excedido el número máximo de notas simultáneas (32 notas) para este instrumento. Puede tocar hasta 32 notas, incluyendo canción, estilo, metrónomo, etc. Si esta cantidad se excede hasta 33 o más notas, algunos de los sonidos que se reproducen se cancelan.
El volumen del sonido no cambia, independientemente de lo fuerte o suave que se interprete al teclado.	Como el teclado no responde a la respuesta por pulsación, el nivel de sonido no cambia en función de la fuerza con la que se toque.
El icono <b>ACMP</b> no aparece cuando se pulsa [ACMP ON/OFF] 12.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse siempre [STYLE] 13 primero cuando vaya a utilizar una función relacionada con el estilo.</li> <li>• Este icono no aparece cuando el modo dúo está activado.</li> </ul>
Los estilos no se reproducen correctamente.	<p>Asegúrese de que el volumen de estilo está ajustado a un nivel apropiado (página 32, número de función 008).</p> <p>Asegúrese de que el punto de división está ajustado en una posición apropiada para los acordes que está tocando en "Ajustes de funciones" (página 32, número de función 003).</p> <p>Si el icono <b>ACMP</b> no se muestra en la pantalla, pulse [ACMP ON/OFF] 12 otra vez para que aparezca.</p>
El estilo no suena al tocar un acorde.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Algunas veces, el acompañamiento automático no cambiará cuando se toquen seguidos acordes relacionados (por ejemplo, algunos acordes menores seguidos de la séptima menor con la misma nota fundamental).</li> <li>• Los digitados de dos notas producen un acorde basado en el acorde tocado previamente.</li> <li>• Si se tocan dos teclas de la misma nota fundamental en las octavas contiguas, se produce un acompañamiento basado solo en la nota fundamental.</li> </ul>
El interruptor de pedal (para resonancia) parece que produce el efecto contrario. Por ejemplo, al pisar el interruptor de pedal se corta el sonido y al soltarlo el sonido resuena.	Esto es porque ha conectado el interruptor de pedal después de encender el instrumento o lo ha encendido mientras pisaba el interruptor de pedal. Conecte el interruptor de pedal con el instrumento apagado, y después encienda el instrumento sin pisar el interruptor de pedal.
La calidad del sonido y el volumen cambian en función de la tecla que toca.	Esto es normal. El sistema de fuente de sonido AWM adoptado en este instrumento utiliza un método denominado "muestreo múltiple", que divide el teclado en varias secciones y muestrea el sonido del instrumento, para permitir una expresión realista del instrumento. Por eso, la calidad y el volumen de estas voces puede variar ligeramente en función del registro.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• El volumen es muy bajo.</li> <li>• La calidad del sonido es mala.</li> <li>• El ritmo se detiene inesperadamente o no suena.</li> <li>• Las canciones, etc., no se reproducen correctamente.</li> <li>• La pantalla LCD se oscurece de repente, y todos los ajustes del panel se restablecen.</li> </ul>	Las pilas se están agotando o se han agotado. Cambie las seis pilas por otras nuevas o utilice el adaptador de CA que se incluye.

Problema	Causa posible y solución
La alimentación se desconecta de forma repentina e inesperada.	Esto es normal, y es posible que la función de apagado automático esté activada (página 6). Si necesita desactivar la función de apagado automático, desactive la función en "Ajustes de funciones" (página 34, número de función 028).
Cuando pulsa el interruptor [⏻] (en espera/encendido) y enciende el instrumento, el instrumento se apaga inmediatamente.	Asegúrese de utilizar el adaptador de CA incluido o especificado (página 48).

# Lista de voces

## Polifonía máxima

El instrumento tiene una polifonía máxima de 32 notas. Esto significa que puede tocar un máximo de 32 notas a la vez, independientemente de las funciones que se usen. El acompañamiento automático utiliza una parte de las notas disponibles, de forma que cuando este se utiliza el número de notas disponibles para interpretar al teclado se reduce proporcionalmente. Lo mismo es aplicable a las funciones de canción. Si se excede la polifonía máxima, las notas tocadas con anterioridad se cortan y se da prioridad a las notas más recientes (prioridad de la última nota).

### NOTA

- Algunas voces podrían sonar de forma continuada o presentar una larga disminución después de soltar las notas mientras se mantiene presionado el pedal de sostenido (interruptor de pedal).

Voz N.º	Nombre de voz
<b>PIANO</b>	
001	Grand Piano
002	Electric Piano 1
003	Harpichord 1
004	Clavi
005	Bright Piano
006	Mellow Piano
007	Honky Tonk Piano
008	Electric Piano 2
009	Electric Grand Piano
010	Chorus Electric Piano 1
011	Piano Strings
012	Dream
<b>ORGAN</b>	
013	Drawbar Organ 1
014	Percussive Organ 1
015	16+2'2/3 Organ
016	Rock Organ
017	Rotary Organ
018	Pipe Organ 1
019	Accordion
020	Tango Accordion 1
021	Harmonica 1
022	Drawbar Organ 2
023	60s Drawbar Organ 1
024	70s Drawbar Organ 1
025	Percussive Organ 2
026	Detuned Percussive Organ
027	Notre Dame
028	Reed Organ
<b>GUITAR&amp;BASS</b>	
029	Nylon Guitar
030	Steel Guitar
031	Clean Guitar
032	Overdriven Guitar
033	Distortion Guitar
034	Muted Guitar
035	Finger Bass 1
036	Acoustic Bass 1
037	Pick Bass
038	Fretless Bass 1
039	Slap Bass 1
040	Slap Bass 2
041	Synth Bass 1
042	Techno Synth Bass
043	DX Bass

Voz N.º	Nombre de voz
<b>STRINGS</b>	
044	Strings 1
045	Strings 2
046	Tremolo Strings
047	Orchestra 1
048	Pizzicato Strings
049	Violin
050	Cello
051	Contrabass
052	Orchestral Harp
053	Synth Strings 1
054	Synth Strings 2
055	Orchestra Hit 1
056	Choir Aahs
057	Voice Oohs
058	Synth Voice 1
<b>WIND</b>	
059	Brass Section
060	Trumpet
061	Trombone 1
062	French Horn 1
063	Tuba
064	Muted Trumpet
065	Sax Section
066	Tenor Sax
067	Alto Sax
068	Soprano Sax
069	Flute
070	Piccolo
071	Clarinet
072	Oboe
073	Recorder
074	Ocarina
075	Synth Brass 1
076	Resonant Synth Brass
<b>SYNTH</b>	
077	Square Lead 1
078	Sawtooth Lead 1
079	Portatone
080	Under Heim
081	Sine Lead
082	Voice Lead
083	Fifths Lead
084	Funky Lead
085	Fargo
086	Analogon

Voz N.º	Nombre de voz
087	Bell Pad
088	New Age Pad
089	Fantasia
090	Dream Heaven
091	Symbiont
092	Fantasy
093	Bowed Pad
094	Metallic Pad
095	Xenon Pad
096	Halo Pad
097	Crystal
098	Atmosphere
099	Brightness
100	Sweep Pad
101	Rain
102	Sound Track
<b>WORLD</b>	
103	Er Hu
104	Di Zi
105	Pi Pa
106	Sitar 1
107	Pungi
108	Harmonium 1 (Single Reed)
109	Shakuhachi
110	Koto
111	Pan Flute
112	Kanoon
113	Oud
114	Fiddle
115	Bagpipe
116	Dulcimer 1
117	Kalimba
<b>PERC.&amp;DRUMS</b>	
118	Vibraphone
119	Marimba
120	Xylophone
121	Glockenspiel
122	Steel Drums
123	Tubular Bells
124	Timpani
125	Standard Kit 1
126	Chinese Kit
127	Indian Kit 1
128	Indian Kit 2
129	Arabic Kit
130	SE Kit 1

Voz N.º	Nombre de voz
131	SE Kit 2
132	SE Kit 3
133	SFX Kit
OTHERS	
134	Mono Grand Piano
135	Harpsichord 2
136	Electric Piano 3
137	Chorus Electric Piano 2
138	Detuned Electric Piano
139	DX + Analog Electric Piano
140	Wah Clavi
141	60s Drawbar Organ 2
142	60s Drawbar Organ 3
143	70s Drawbar Organ 2
144	Detuned Drawbar Organ
145	70s Percussive Organ
146	Organ Bass
147	Slow Rotary Organ
148	Fast Rotary Organ
149	Pipe Organ 2
150	Pipe Organ 3
151	Organ Flute
152	Tremolo Organ Flute
153	Cheezy Organ
154	Light Organ
155	Puff Organ
156	Tango Accordion 2
157	Harmonica 2
158	Nylon & Steel Guitar
159	Steel Guitar with Body Sound
160	Muted Steel Guitar
161	12-string Guitar
162	Jazz Guitar
163	Jazz Amp
164	Jazz Man
165	Chorus Guitar
166	Funk Guitar
167	Guitar Pinch
168	Feedback Guitar 1
169	Feedback Guitar 2
170	Guitar Feedback
171	Guitar Harmonics 1
172	Guitar Harmonics 2
173	Guitar Harmonics 3
174	Acoustic Bass 2
175	Finger Bass 2
176	Finger Dark
177	Finger Slap Bass
178	Fretless Bass 2
179	Fretless Bass 3
180	Fretless Bass 4
181	Slap Bass 3
182	Jazz Rhythm
183	Bass & Distorted Electric Guitar

Voz N.º	Nombre de voz
184	Muted Pick Bass
185	Modulated Bass
186	Punch Thumb Bass
187	Synth Bass 2
188	Synth Bass 2 Dark
189	Mellow Synth Bass
190	Sequenced Bass
191	Click Synth Bass
192	Modular Synth Bass
193	Strings 3
194	Slow Strings
195	Stereo Strings
196	Stereo Slow Strings
197	Orchestra 2
198	60s Strings
199	Suspense Strings
200	Legato Strings
201	Warm Strings
202	Kingdom
203	Slow Tremolo Strings
204	Tremolo Orchestra
205	Slow Violin
206	Viola
207	Orchestra Hit 2
208	Impact
209	Stereo Choir
210	Mellow Choir
211	Choir Strings
212	Synth Voice 2
213	Choral
214	Analog Voice
215	Breathy Tenor Sax
216	Baritone Sax
217	English Horn
218	Bassoon
219	Warm Trumpet
220	Trombone 2
221	Trumpet & Trombone Section
222	French Horn 2
223	French Horn Solo
224	Horn Orchestra
225	Synth Brass 2
226	Soft Brass
227	Choir Brass
228	Blown Bottle
229	Whistle
230	Square Lead 2
231	LM Square
232	Sawtooth Lead 2
233	Thick Sawtooth
234	Dynamic Sawtooth
235	Digital Sawtooth
236	Solo Sine
237	Calliope Lead

Voz N.º	Nombre de voz
238	Chiff Lead
239	Charang Lead
240	Bass & Lead
241	Hollow
242	Shroud
243	Mellow
244	Big Lead
245	Sequenced Analog
246	Pure Lead
247	Distorted Lead
248	Big Five
249	Big & Low
250	Fat & Perky
251	Warm Pad
252	Poly Synth Pad
253	Equinox
254	Choir Pad
255	Soft Whirl
256	Itopia
257	Goblins
258	Echoes
259	Sci-Fi
260	African Wind
261	Carib
262	Prologue
263	Synth Drum Comp
264	Popcorn
265	Tiny Bells
266	Round Glockenspiel
267	Glockenspiel Chimes
268	Clear Bells
269	Chorus Bells
270	Soft Crystal
271	Air Bells
272	Warm Atmosphere
273	Hollow Release
274	Nylon Electric Piano
275	Nylon Harp
276	Harp Vox
277	Atmosphere Pad
278	Goblins Synth
279	Creeper
280	Ritual
281	To Heaven
282	Night
283	Glisten
284	Bell Choir
285	Bell Harp
286	Soft Vibraphone
287	Soft Marimba
288	Sine Marimba
289	Balimba
290	Log Drums
291	Celesta

## Lista de voces

Voz N.º	Nombre de voz
292	MusicBox 1
293	MusicBox 2
294	Church Bells
295	Carillon
296	Tinkle Bell
297	Agogo
298	Woodblock
299	Castanets
300	Melodic Tom 1
301	Melodic Tom 2
302	Real Tom
303	Rock Tom
304	Electronic Percussion
305	Analog Tom
306	Synth Drum
307	Taiko Drum
308	Gran Cassa
309	Gamelimba
310	Glass Percussion
311	Reverse Cymbal
312	Banjo
313	Muted Banjo
314	Dulcimer 2
315	Cimbalom
316	Santur
317	Rabab
318	Harmonium 2 (Double Reed)
319	Harmonium 3 (Triple Reed)
320	Tanpura
321	Sitar 2
322	Detuned Sitar
323	Shehnai
324	Gopichant
325	Tabla
326	Gu Zheng
327	Yang Qin
328	Shamisen
329	Taisho-kin
330	Mandolin
331	Ukulele
332	Bonang
333	Altair
334	Gamelan Gongs
335	Stereo Gamelan Gongs
336	Rama Cymbal
337	Thai Bells
338	Fret Noise
339	Breath Noise
340	Cutting Noise 1
341	Cutting Noise 2
342	String Slap
343	Flute Key Click
344	Bird Tweet 1
345	Bird Tweet 2


















Voz N.º	Nombre de voz
346	Telephone Ring 1
347	Telephone Ring 2
348	Phone Call
349	Shower
350	Thunder
351	Wind
352	Stream
353	Seashore
354	Bubble
355	Feed
356	Dog
357	Horse
358	Maou
359	Door Squeak
360	Door Slam
361	Scratch Cut
362	Scratch Split
363	Wind Chime
364	Car Engine Ignition
365	Car Tires Squeal
366	Car Passing
367	Car Crash
368	Siren
369	Train
370	Helicopter
371	Jet Plane
372	Starship
373	Burst
374	Roller Coaster
375	Submarine
376	Laugh
377	Scream
378	Punch
379	Heartbeat
380	Footsteps
381	Applause
382	Gunshot
383	Machine Gun
384	Laser Gun
385	Explosion
386	Firework
387	Standard Kit 2
388	Room Kit
389	Rock Kit
390	Electronic Kit
391	Analog Kit
392	Dance Kit
393	Jazz Kit
394	Brush Kit
395	Symphony Kit
<b>DUAL</b>	
396	Octave Piano
397	Piano & Pizzicato Strings
398	Piano & Flute





















Voz N.º	Nombre de voz
399	Piano Pad
400	Octave Honky Tonk Piano
401	Harpichord & Strings
402	Electric Piano Pad 1
403	Electric Piano Pad 2
404	Electric Piano Pad 3
405	Octave Strings
406	Octave Brass
407	Orchestra Tutti
408	Octave Choir
409	Jazz Section
410	Flute & Clarinet

\* Cuando se selecciona una voz de la categoría "DUAL", suenan dos voces al mismo tiempo.



# Lista de kits de SFX

		Voz N.º 133	
		SFX Kit	
C1	C 1		Punch
<b>C#1</b>	C# 1		Laugh
D1	D 1		Footsteps
<b>D#1</b>	D# 1		Scream
E1	E 1		Handclap
F1	F 1		Applause
<b>F#1</b>	F# 1		Question Setting
G1	G 1		Announcement Start
<b>G#1</b>	G# 1		Correct
A1	A 1		Announcement End
<b>A#1</b>	A# 1		Wrong
B1	B 1		Gong 1
C2	C 2		Gong 2
<b>C#2</b>	C# 2		Camera
D2	D 2		Spray
<b>D#2</b>	D# 2		Short Circuit
E2	E 2		Cut
F2	F 2		Whisk in a Bowl
<b>F#2</b>	F# 2		Boil in a Saucepan
G2	G 2		Put Ice in a Glass
<b>G#2</b>	G# 2		Pull out a Cork
A2	A 2		Pour into a Glass
<b>A#2</b>	A# 2		Water
B2	B 2		Water Drop
C3	C 3		Cat
<b>C#3</b>	C# 3		Dog
D3	D 3		Cow
<b>D#3</b>	D# 3		Horse
E3	E 3		Goat

		Voz N.º 133	
		SFX Kit	
F3	F 3		Sheep
<b>F#3</b>	F# 3		Lion
G3	G 3		Owl
<b>G#3</b>	G# 3		Rooster
A3	A 3		Bird
<b>A#3</b>	A# 3		Frog
B3	B 3		Insect
C4	C 4		Door Squeak
<b>C#4</b>	C# 4		Door Slam
D4	D 4		Dial Tone
<b>D#4</b>	D# 4		Alarm Bell
E4	E 4		Bicycle Horn
F4	F 4		Siren
<b>F#4</b>	F# 4		Car Passing
G4	G 4		Railroad Crossing
<b>G#4</b>	G# 4		Steam Engine Whistle
A4	A 4		Train
<b>A#4</b>	A# 4		Helicopter
B4	B 4		Jet Plane
C5	C 5		UFO
<b>C#5</b>	C# 5		Car Engine Ignition
D5	D 5		Car Horn
<b>D#5</b>	D# 5		Metallic Sound
E5	E 5		Laser
F5	F 5		Chime
<b>F#5</b>	F# 5		Cash register drawer
G5	G 5		Barcode Scanner
<b>G#5</b>	G# 5		Zipper
A5	A 5		Cuckoo Clock
<b>A#5</b>	A# 5		Clock Tick
B5	B 5		Big Clock
C6	C 6		Chau Gong

# Lista de kits de batería

\* : Igual que el Kit estándar 1

\* : No hay sonido

\* Cada sonido de percusión utiliza una nota.

	VoiceNo.		125	126	127	128	129	
	Keyboard		Standard Kit 1	Chinese Kit	Indian Kit 1	Indian Kit 2	Arabic Kit	
	Note No.	Note						
C1	C#1	36	C 1	Seq Click H		Baya ge	Baya ge	Khaligi Clap 1
		37	C# 1	Brush Tap		Baya ke	Baya ke	Arabic Zalgouta Open
D1	D#1	38	D 1	Brush Swirl		Baya ghe	Baya ghe	Khaligi Clap 2
		39	D# 1	Brush Slap		Baya ka	Baya ka	Arabic Zalgouta Close
E1		40	E 1	Brush Tap Swirl		Tabla na	Tabla na	Arabic Hand Clap
F1	F#1	41	F 1	Snare Roll		Tabla tin	Tabla tin	Tablet Tak 1
		42	F# 1	Castanet		Tablabaya dha	Tablabaya dha	Sagat 1
G1	G#1	43	G 1	Snare Soft		Dhol 1 Open	Tabla tun	Tabel Dom
		44	G# 1	Sticks		Dhol 1 Slap	Tablabaya dhin	Sagat 2
A1	A#1	45	A 1	Bass Drum Soft		Dhol 1 Mute	Tabla di	Tabel Tak 2
		46	A# 1	Open Rim Shot		Dhol 1 Open Slap	Tablabaya dhe	Sagat 3
B1		47	B 1	Bass Drum Hard		Dhol 1 Roll	Tabla ti	Riq Tik 3
		48	C 2	Bass Drum		Dandia Short	Tabla ne	Riq Tik 2
C2	C#2	49	C# 2	Side Stick		Dandia Long	Tabla taran	Riq Tik Hard 1
		50	D 2	Snare		Chutki	Tabla tak	Riq Tik 1
D2	D#2	51	D# 2	Hand Clap		Chipri	Chipri	Riq Tik Hard 2
		52	E 2	Snare Tight		Khanjira Open	Kanjira Open	Riq Tik Hard 3
F2	F#2	53	F 2	Floor Tom L		Khanjira Slap	Kanjira Slap	Riq Tish
		54	F# 2	Hi-Hat Closed		Khanjira Mute	Kanjira Mute	Riq Snouj 2
G2	G#2	55	G 2	Floor Tom H		Khanjira Bendup	Kanjira Bend up	Riq Roll
		56	G# 2	Hi-Hat Pedal		Khanjira Benddown	Kanjira Bend down	Riq Snouj 1
A2	A#2	57	A 2	Low Tom		Dholak 1 Open	Dholak Open	Riq Sak
		58	A# 2	Hi-Hat Open		Dholak 1 Mute	Dholak Mute	Riq Snouj 3
B2		59	B 2	Mid Tom L		Dholak 1 Slap	Dholak Slap	Riq Snouj 4
		60	C 3	Mid Tom H		Dhol 2 Open	Dhol Open	Riq Tak 1
C3	C#3	61	C# 3	Crash Cymbal 1		Dhol 2 Slap	Dhol Mute	Riq Brass 1
		62	D 3	High Tom		Dhol 2 Rim	Dhol Slap	Riq Tak 2
D3	D#3	63	D# 3	Ride Cymbal 1		Mridangam na	Dhol Slide	Riq Brass 2
		64	E 3	Chinese Cymbal		Mridangam din	Mridangam Normal	Riq Dom
F3	F#3	65	F 3	Ride Cymbal Cup		Mridangam ki	Mridangam Open	Katem Tak Doff
		66	F# 3	Tambourine		Mridangam ta	Mridangam Mute	Katem Dom
G3	G#3	67	G 3	Splash Cymbal		Mridangam Chapu	Mridangam Slap	Katem Sak 1
		68	G# 3	Cowbell		Mridangam Lo Closed	Mridangam Rim	Katem Tak 1
A3	A#3	69	A 3	Crash Cymbal 2		Mridangam Lo Open	Chimta Open	Katem Sak 2
		70	A# 3	Vibraslap		Chimta Normal	Chimta Normal	Katem Tak 2
B3		71	B 3	Ride Cymbal 2		Chimta Ring	Chimta Ring	Daholla Sak 2
		72	C 4	Bongo H		Dholki Hi Open	Dholki Open	Daholla Sak 1
C4	C#4	73	C# 4	Bongo L		Dholki Hi Mute	Dholki Mute	Daholla Tak 1
		74	D 4	Conga H Mute		Dholki Lo Open	Dholki Slap	Daholla Dom
D4	D#4	75	D# 4	Conga H Open		Dholki Hi Slap	Dholki Slide	Daholla Tak 2
		76	E 4	Conga L		Dholki Lo Slide	Dholki Rim	Tablah Prok
F4	F#4	77	F 4	Timbale H		Khol Open	Khol Open	Tablah Dom 2
		78	F# 4	Timbale L		Khol Slide	Khol Slide	Tablah Roll of Edge
G4	G#4	79	G 4	Agogo H	Dagu Mute	Khol Mute	Khol Mute	Tablah Tak Finger 4
		80	G# 4	Agogo L	Zhongcha Mute	Manjira Open	Manjira Open	Tablah Tak Trill 1
A4	A#4	81	A 4	Cabasa	Dagu Heavy	Manjira Close	Manjira Close	Tablah Tak Finger 3
		82	A# 4	Maracas	Zhongcha Open	Jhanji Open	Jhanji Open	Tablah Tak Trill 2
B4		83	B 4	Samba Whistle H	Paigu Middle	Jhanji Close	Jhanji Close	Tablah Tak Finger 2
		84	C 5	Samba Whistle L	Paigu Low	Mondira Open	Mondira Open	Tablah Tak Finger 1
C5	C#5	85	C# 5	Guiro Short	Xiaocha Mute	Mondira Close	Mondira Close	Tablah Tik 2
		86	D 5	Guiro Long	Bangu	Indian Bhangra Scat 1	Mridang Open	Tablah Tik 4
D5	D#5	87	D# 5	Claves	Xiaocha Open	Indian Bhangra Scat 2	Mridang Mute	Tablah Tik 3
		88	E 5	Wood Block H	Bangzi	Indian Bhangra Scat 3	Mridang Rim	Tablah Tik 1
F5	F#5	89	F 5	Wood Block L	Muyu Low	Indian Bhangra Scat 4	Mridang Slide	Tablah Tak 3
		90	F# 5	Cuica Mute	Zhongluo Mute	Khomokh Normal	Khomokh Normal	Tablah Tak 1
G5	G#5	91	G 5	Cuica Open	Muyu Mid-Low	Khomokh Mute	Khomokh Mute	Tablah Tak 4
		92	G# 5	Triangle Mute	Zhongluo Open	Khomokh Mltatk	Khomokh Mltatk	Tablah Tak 2
A5	A#5	93	A 5	Triangle Open	Muyu Middle	Thavil Open	Madal-A2	Tablah Sak 2
		94	A# 5	Shaker	Xiaoluo Open	Thavil Slap	Madal-A#2	Tablah Tremolo
B5		95	B 5	Jingle Bells	Triangle Mute	Thavil Mute	Madal-B2	Tablah Sak 1
		96	C 6	Bell Tree	Triangle Open	Khartaal	Madal-C3	Tablah Dom 1

	VoiceNo.	Keyboard		130	131	132	133	387	388	389	
		Note No.	Note	SE Kit 1	SE Kit 2	SE Kit 3	SFX Kit	Standard Kit 2	Room Kit	Rock Kit	
C1	C#1	36	C 1	Cutting Noise 1	Phone Call	Drum Loop	Punch				
D1	D#1	37	C# 1	Cutting Noise 2	Door Squeak		Laugh				
E1		38	D 1		Door Slam		Footsteps				
F1	F#1	39	D# 1	String Slap	Scratch Cut		Scream				
G1	G#1	40	E 1		Scratch		Handclap				
A1	A#1	41	F 1		Wind Chime		Applause				
B1		42	F# 1		Telephone Ring		Question Setting				
C2	C#2	43	G 1				Announcement Start	Snare Soft 2		Snare Noisy	
D2	D#2	44	G# 1				Correct				
E2		45	A 1				Announcement End				
F2	F#2	46	A# 1			Wrong	Open Rim Shot 2				
G2	G#2	47	B 1			Gong 1			Bass Drum H		
A2	A#2	48	C 2			Heartbeat	Gong 2	Bass Drum 2		Bass Drum Rock	
B2		49	C# 2			Footsteps	Camera 2				
C3	C#3	50	D 2			Door Squeak	Spray	Snare 2	Snare Room L	Snare Rock	
D3	D#3	51	D# 2			Door Slam	Short Circuit				
E3		52	E 2	Flute Key Click	Car Engine Ignition	Applause	Cut	Snare Tight 2	Snare Room H	Snare Rock Rim	
F3	F#3	53	F 2		Car Tires Squeal	Camera 1	Whisk in a bowl		Tom Room 1	Tom Rock 1	
G3	G#3	54	F# 2		Car Passing	Car Horn	Simmer in a saucepan				
A3	A#3	55	G 2		Car Crash	Hiccup	Fill a glass with ice		Tom Room 2	Tom Rock 2	
B3		56	G# 2		Siren	Cuckoo Clock	Uncorked				
C4	C#4	57	A 2		Train	Stream	Pour into a cup		Tom Room 3	Tom Rock 3	
D4	D#4	58	A# 2		Jet Plane	Frog	Running Water				
E4		59	B 2		Starship	Rooster	Splash		Tom Room 4	Tom Rock 4	
F4	F#4	60	C 3		Burst	Dog	Cat		Tom Room 5	Tom Rock 5	
G4	G#4	61	C# 3		Roller Coaster	Cat	Dog				
A4	A#4	62	D 3		Submarine	Owl	Cow		Tom Room 6	Tom Rock 6	
B4		63	D# 3			Horse Gallop	Horse				
C5	C#5	64	E 3			Horse	Goat				
D5	D#5	65	F 3			Cow	Sheep				
E5		66	F# 3			Lion	Lion				
F5	F#5	67	G 3			Kick a can	Owl				
G5	G#5	68	G# 3	Shower	Laugh	Gear	Rooster				
A5	A#5	69	A 3	Thunder	Scream	Bubble	Bird				
B5		70	A# 3	Wind	Punch	Thunder	Frog				
C6		71	B 3	Stream	Heartbeat	Rain	Insect				
		72	C 4	Bubble	Footsteps	Wind	Door Squeak				
		73	C# 4	Feed		Scratch	Door Slam				
		74	D 4			Yo!	Dial Tone				
		75	D# 4			Go!	Alarm Bell				
		76	E 4			Get up!	Bicycle Horn				
		77	F 4			Whoow!	Siren				
		78	F# 4			Huaah!	Car Passing				
		79	G 4				Railroad Crossing				
		80	G# 4				Steam Engine Whistle				
		81	A 4				Train				
		82	A# 4				Helicopter				
		83	B 4				Jet Plane				
		84	C 5	Dog	Machine Gun	Uhl+Hit	UFO				
		85	C# 5	Horse Gallop	Laser Gun		Car Engine Ignition				
		86	D 5	Bird Tweet	Explosion		Car Horn				
		87	D# 5		Firework		Metallic Sound				
		88	E 5				Laser				
		89	F 5				Chime				
		90	F# 5				Cash register drawer				
		91	G 5	Maou			Barcode Scanner				
		92	G# 5				Zipper				
		93	A 5				Cuckoo Clock				
		94	A# 5			Clock Tick					
		95	B 5			Big Clock					
		96	C 6			Chau Gong					

Lista de kits de batería

	VoiceNo.	Keyboard		390	391	392	393	394	395
		Note No.	Note	Electronic Kit	Analog Kit	Dance Kit	Jazz Kit	Brush Kit	Symphony Kit
C1		36	C 1						
	C#1	37	C# 1						
D1		38	D 1						
	D#1	39	D# 1						
E1		40	E 1	Reverse Cymbal	Reverse Cymbal	Reverse Cymbal			
		41	F 1						
F1		42	F# 1	Hi Q 2	Hi Q 2	Hi Q 2			
	F#1	43	G 1	Snare Snappy Electronic	Snare Noisy 4	Snare Techno		Brush Slap 2	
G1		44	G# 1						
	G#1	45	A 1	Bass Drum H	Bass Drum H	Kick Techno Q			Bass Drum Soft L
A1		46	A# 1			Rim Gate			
	A#1	47	B 1	Bass Drum Rock	Bass Drum Analog L	Kick Techno L			Gran Cassa
B1		48	C 2	Bass Drum Gate	Bass Drum Analog H	Kick Techno	Bass Drum Jazz	Bass Drum Jazz	Gran Cassa Mute
	C2	49	C# 2		Side Stick Analog	Side Stick Analog			
C2		50	D 2	Snare Noisy 2	Snare Analog 1	Snare Clap	Snare Jazz L	Brush Slap 3	Band Snare 1
	D#2	51	D# 2						
D2		52	E 2	Snare Noisy 3	Snare Analog 2	Snare Dry	Snare Jazz M	Brush Tap	Band Snare 2
	D#2	53	F 2	Tom Electronic 1	Tom Analog 1	Tom Analog 1	Tom Jazz 1	Tom Brush 1	Tom Jazz 1
F2		54	F# 2		Hi-Hat Close Analog 1	Hi-Hat Close Analog 3			
	F#2	55	G 2	Tom Electronic 2	Tom Analog 2	Tom Analog 2	Tom Jazz 2	Tom Brush 2	Tom Jazz 2
G2		56	G# 2		Hi-Hat Close Analog 2	Hi-Hat Close Analog 4			
	G#2	57	A 2	Tom Electronic 3	Tom Analog 3	Tom Analog 3	Tom Jazz 3	Tom Brush 3	Tom Jazz 3
A2		58	A# 2		Hi-Hat Open Analog	Hi-Hat Open Analog 2			
	A#2	59	B 2	Tom Electronic 4	Tom Analog 4	Tom Analog 4	Tom Jazz 4	Tom Brush 4	Tom Jazz 4
B2		60	C 3	Tom Electronic 5	Tom Analog 5	Tom Analog 5	Tom Jazz 5	Tom Brush 5	Tom Jazz 5
	C#3	61	C# 3		Cymbal Analog	Cymbal Analog			Hand Cymbal 1
C3		62	D 3	Tom Electronic 6	Tom Analog 6	Tom Analog 6	Tom Jazz 6	Tom Brush 6	Tom Jazz 6
	D#3	63	D# 3						Hand Cymbal 1 Short
D3		64	E 3						
	D#3	65	F 3						
F3		66	F# 3						
	F#3	67	G 3						
G3		68	G# 3		Cowbell Analog	Cowbell Analog			
	G#3	69	A 3						Hand Cymbal 2
A3		70	A# 3						
	A#3	71	B 3						Hand Cymbal 2 Short
B3		72	C 4						
	C#4	73	C# 4						
C4		74	D 4		Conga Analog H	Conga Analog H			
	D#4	75	D# 4		Conga Analog M	Conga Analog M			
D4		76	E 4		Conga Analog L	Conga Analog L			
	D#4	77	F 4						
F4		78	F# 4						
	F#4	79	G 4						
G4		80	G# 4						
	G#4	81	A 4						
A4		82	A# 4		Maracas 2	Maracas 2			
	A#4	83	B 4						
B4		84	C 5						
	C#5	85	C# 5						
C5		86	D 5						
	C#5	87	D# 5		Claves 2	Claves 2			
D5		88	E 5						
	D#5	89	F 5						
F5		90	F# 5	Scratch H	Scratch H	Scratch H			
	F#5	91	G 5	Scratch L	Scratch L	Scratch L			
G5		92	G# 5						
	G#5	93	A 5						
A5		94	A# 5						
	A#5	95	B 5						
B5		96	C 6						
C6									

# Lista de canciones

Song No.	Song Name
<b>DEMO</b>	
001	Demo 1
002	Demo 2
003	Demo 3
<b>TRADITIONAL</b>	
004	Frère Jacques
005	Der Froschgesang
006	Aura Lee
007	London Bridge
008	Sur le pont d'Avignon
009	Old MacDonald Had a Farm
010	Nedelka
011	Sippin' Cider Through a Straw
012	Bury Me Not on the Lone Prairie
013	If You're Happy and You Know It
014	Greensleeves
015	Kalinka
016	Holdilia Cook
017	Red River Valley
<b>FAVORITE</b>	
018	Aloha Oe
019	Old Folks at Home
020	Santa Lucia
021	Beautiful Dreamer
022	Ring de Banjo
023	Funiculi Funicula
024	Largo (from the New World)
025	Brahms' Lullaby
026	Liebesträume Nr. 3
027	Pomp and Circumstance
028	Chanson du Toreador
029	Jupiter, the Bringer of Jollity
030	The Polovetsian Dances
031	Die Moldau
032	Salut d'Amour op. 12
033	Humoresques
034	Symphony No. 9 (from the New World - 4th movement)
<b>INSTRUMENT MASTER</b>	
035	Sicilienne / Fauré
036	Swan Lake
037	Grand March (Aida)
038	Serenade for Strings in C major, op. 48
039	Pizzicato Polka
040	Romance de Amor
041	Menuett BWV Anh. 114
042	Ave Verum Corpus
<b>DUET</b>	
043	Ten Little Indians
044	The Cuckoo
045	Close Your Hands, Open Your Hands
046	O du lieber Augustin
047	We Wish You a Merry Christmas
048	London Bridge
049	Scarborough Fair
050	Twinkle Twinkle Little Star
051	Im Mai
052	O Christmas Tree
053	Pop Goes the Weasel
054	Mary Had a Little Lamb
055	Row Row Row Your Boat
056	On Top of Old Smoky
<b>FAVORITE WITH STYLE</b>	
057	Amazing Grace
058	Oh! Susanna

Song No.	Song Name
059	Joy to the World
060	Little Brown Jug
061	Yankee Doodle
062	My Darling Clementine
063	Auld Lang Syne
064	My Bonnie
065	When the Saints Go Marching In
066	The Danube Waves
067	Battle Hymn of the Republic
068	I've Been Working on the Railroad
069	Grandfather's Clock
070	Bill Bailey (Won't You Please Come Home)
071	Down by the Riverside
072	Camptown Races
073	When Irish Eyes Are Smiling
074	Ave Maria
075	American Patrol
076	Valse Des Fleurs (From "The Nutcracker")
077	Frühlingsstimmen
<b>PIANO REPERTOIRE</b>	
078	Wenn ich ein Vöglein wär
079	Die Lorelei
080	Home Sweet Home
081	Scarborough Fair
082	My Old Kentucky Home
083	Loch Lomond
084	Silent Night
085	Deck the Halls
086	O Christmas Tree
087	Sonata Pathétique 2nd Adagio Cantabile
088	Ave Maria / J. S. Bach - Gounod
089	Jesus bleibet meine Freude
090	Prelude op. 28-15 "Raindrop"
091	Nocturne op. 9-2
092	Etude op. 10-3 "Chanson de l'adieu"
093	Romanze (Serenade K. 525)
094	Arabesque
095	La Chevaleresque
096	Für Elise
097	Turkish March
098	24 Preludes op. 28-7
099	Annie Laurie
100	Jeanie with the Light Brown Hair

- El libro de canciones incluye las partituras de las canciones integradas. Sin embargo, se excluyen 3 canciones (números de canciones 001 – 003).
- Algunas de las canciones han sido editadas adaptando la longitud o la facilidad de interpretación, por lo que pueden diferir de la pieza original.

Song No.	Song Name
<b>SPECIAL APPENDIX - RHYTHM TUTOR</b>	
101	Rhythm Tutor 01
102	Rhythm Tutor 02
103	Rhythm Tutor 03
104	Rhythm Tutor 04
105	Rhythm Tutor 05
106	Rhythm Tutor 06
107	Rhythm Tutor 07
108	Rhythm Tutor 08
109	Rhythm Tutor 09
110	Rhythm Tutor 10
<b>SPECIAL APPENDIX - CHORD STUDY*</b>	
111	Chord Study 01
112	Chord Study 02
113	Chord Study 03
114	Chord Study 04
115	Chord Study 05
116	Chord Study 06
117	Chord Study 07
118	Chord Study 08
119	Chord Study 09
120	Chord Study 10
121	Chord Study 11
122	Chord Study 12
<b>USER SONG</b>	
123	User Song

- \* Puede escuchar y practicar el sonido de los acordes utilizados en una interpretación típica reproduciendo la canción en esta categoría. Los números de canciones 111 – 117 son canciones muy sencillas que constan de un solo acorde tocado en distintas posiciones, para que pueda escuchar y dominar los acordes uno a uno. Por otro lado, los números de canciones 118 – 122 constan de varios acordes enlazados formando un patrón, para experimentar y comprender las progresiones de acordes básicos.

# Lista de estilos

Style No.	Style Name
<b>POP &amp; ROCK</b>	
001	Brit Pop Rock
002	20s Electric Pop
003	20s Dance Pop
004	20s Diva Pop
005	Dancehall Pop
006	Viva Pop
007	8Beat Modern
008	Cool 8Beat
009	60s Guitar Pop
010	8Beat Adria
011	60s 8Beat
012	8Beat
013	Off Beat
014	60s Rock
015	Hard Rock
016	Rock Shuffle
017	8Beat Rock
018	16Beat
019	Pop Shuffle
020	Guitar Pop
021	16Beat Uptempo
022	Kool Shuffle
023	Hip Hop Light
<b>BALLAD</b>	
024	70s Glam Piano
025	Piano Ballad
026	Love Song
027	6/8 Modern EP
028	6/8 Slow Rock
029	Organ Ballad
030	Pop Ballad
031	16Beat Ballad
<b>DANCE</b>	
032	Euro Trance
033	DJ Mix 2017
034	Ibiza
035	Swing House
036	Club Dance
037	Club Latin
038	Garage 1
039	Garage 2
040	Techno Party
041	UK Pop
042	Hip Hop Groove
043	Hip Shuffle
044	Hip Hop Pop
045	70s Disco
046	Latin Disco
047	Saturday Night
048	Disco Hands
<b>SWING &amp; JAZZ</b>	
049	Big Band Fast
050	Big Band Ballad
051	Jazz Club
052	Swing 1
053	Swing 2
054	Five/Four
055	Dixieland
056	Ragtime
<b>R&amp;B</b>	
057	Soul
058	UK Soul
059	Detroit Pop
060	6/8 Soul
061	Croco Twist
062	Rock & Roll

Style No.	Style Name
063	Combo Boogie
064	6/8 Blues
<b>LATIN</b>	
065	Brazilian Samba
066	Bossa Nova
067	Forro
068	Sertanejo
069	Joropo
070	Parranda
071	Reggaeton
072	Tijuana
073	Paso Duranguense
074	Cumbia Grupera
075	Mambo
076	Salsa
077	Beguine
078	Reggae
<b>WORLD</b>	
079	Country Pop
080	Country Swing
081	Country 2/4
082	Bluegrass
083	Hawaiian
084	Celtic Dance
085	Scottish Reel
086	Saeidy
087	Wehda Saghira
088	Iranian Elec
089	Emarati
090	African Gospel Reggae
091	Makossa
092	Modern Afrobeat
093	High Life
094	Organ High Life
095	Igbo High Life
096	Soca
097	Azonto
098	Indian Pop
099	Bhangra
100	Bhajan
101	Bolly Mix
102	Tamil
103	Kerala
104	Goan Pop
105	Rajasthan
106	Dandiya
107	Qawwali
108	Folk Hills
109	Modern Dangdut 1
110	Modern Dangdut 2
111	Keroncong
112	Vietnamese Pop Ballad
113	Vietnamese 6/8 Ballad
114	Xi Qing Luo Gu
115	Yi Zu Min Ge
116	Jing Ju Jie Zou
<b>BALLROOM</b>	
117	Viennese Waltz
118	English Waltz
119	Slowfox
120	Foxtrot
121	Quickstep
122	Tango
123	Pasodoble
124	Samba
125	Cha-cha-cha
126	Rumba

Style No.	Style Name
127	Jive
<b>TRAD. &amp; WALTZ</b>	
128	US March
129	6/8 March
130	German March
131	Polka Pop
132	Oberkraiener Polka
133	Tarantella
134	Showtune
135	Christmas Swing
136	Christmas Waltz
137	Italian Waltz
138	Swing Waltz
139	Jazz Waltz
140	Country Waltz
141	Oberkraiener Walzer
142	Musette
<b>PIANIST</b>	
143	Stride
144	Piano Swing
145	Arpeggio
146	Habanera
147	Slow Rock
148	8Beat Piano Ballad
149	6/8 Piano March
150	Piano Waltz

# Lista de tipos de efecto

## Tipo de reverberación

N.º	Reverb Type (tipo de reverberación)	Descripción
01	Hall 1	Reverberación de sala de conciertos.
02	Hall 2	
03	Hall 3	
04	Room 1	Reverberación de sala pequeña.
05	Room 2	
06	Stage 1	Reverberación para instrumentos solistas.
07	Stage 2	
08	Plate 1	Reverberación de placas.
09	Plate 2	
10	Off	Sin efectos.

## Tipo de chorus

N.º	Chorus Type (tipo de chorus)	Descripción
01	Chorus 1	Programa de chorus convencionales con chorus cálidos y complejos.
02	Chorus 2	
03	Chorus 3	
04	Flanger 1	Esto produce en el sonido un efecto ondulación completo y animado.
05	Flanger 2	
06	Off	Sin efectos.

### NOTA

- Los tipos de reverberación/chorus no incluidos en la lista de arriba pueden invocarse como tipos más idóneos cuando se seleccionan algunas canciones o estilos.
- Al seleccionar otra canción o estilo se restablecerá el tipo de reverberación/chorus.

# Especificaciones

Nombre del producto		Teclado digital	
Tamaño/peso	Dimensiones (ancho × fondo × alto)		940 mm × 317 mm × 104 mm
	Peso		4,0 kg (sin incluir las pilas)
Interfaz de control	Teclado	Número de teclas	61
	Pantalla	Tipo	Pantalla LCD
		Idioma	Inglés
Panel	Idioma	Inglés	
Voces	Generación de tonos	Tecnología de generación de tonos	Muestreo estéreo AWM
	Polifonía	Número de polifonías (máx.)	32
	Predefinidos	Número de voces	392 voces + 18 kits de batería/SFX
Efectos	Tipos	Reverberación	9 tipos
		Chorus	5 tipos
		Master EQ	6 predefinidos
		Estéreo ultra amplio	3 tipos
	Funciones	Resonancia de panel	Sí
Dúo		Sí	
Estilos de acompañamiento	Predefinidos	Número de estilos	150
		Digitado	Smart Chord, Varios dedos
	Control de estilo	ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL	
Otras funciones	Ajuste de un toque (OTS)	Sí	
Canciones (no admite audio.)	Predefinidos	Número de canciones predeterminadas	122 (incluyendo 10 canciones de Tutor de ritmo y 12 de Estudio de acordes)
		Grabación	Número de canciones
	Número de pistas		1
	Capacidad de datos		Aprox. 300 notas
Formato de datos compatible	Formato de archivo original		
Funciones	Lección		Lección en 3 pasos (1 LISTENING, 2 TIMING, 3 WAITING), A-B Repeat (repetición A-B), Tutor de ritmo, Estudio de acordes
	Controles generales	Metrónomo	Sí
		Rango de tempo	11-280 (Ajuste del tempo: 32-280)
		Transposición	-12 a 0, 0 a +12
		Afinación	427,0-440,0-453,0 Hz (incrementos de aprox. 0,2 Hz)
Misceláneos	Botón PIANO	Sí (Botón [PORTABLE GRAND])	
Quiz	Quiz de sonido		Sí
	Quiz de memoria		Sí (Modo melodía, Modo aleatorio)
Conexiones	Toma DC IN		12 V
	Auriculares/salida		Toma de auriculares estéreo estándar (uso combinado auriculares/salida)
	Pedal de resonancia		Sí
	AUX IN		Minijack estéreo
Sistema de sonido	Amplificadores		2,5 W + 2,5 W
	Altavoces		12 cm × 2
Alimentación	Alimentación	Adaptador de CA	PA-130 o un equivalente recomendado por Yamaha
		Pilas	Pilas "AA" alcalinas (LR6), de manganeso (R6) o de Ni-MH recargables (se venden por separado) × 6
	Consumo de energía		6 W (cuando se usa el adaptador de CA PA-130)
	Apagado automático		Sí (el tiempo se puede ajustar)
Accesorios incluidos		Manual de instrucciones Online Member Product Registration (Hoja de registro de producto para miembros en línea) Atril Adaptador de CA* (PA-130 o uno equivalente recomendado por Yamaha) * Puede que no esté incluido dependiendo de su zona. Consulte con el distribuidor de Yamaha.	
Accesorios que se venden por separado (Puede que no estén disponibles dependiendo de su zona.)		Auriculares: HPH-50/HPH-100/HPH-150 Pedal (interruptor): FC4A/FC5 Adaptador de CA: Usuarios de EE. UU. o Europa: PA-130 o uno equivalente recomendado por Yamaha Otros: PA-3C, PA-130 o uno equivalente Soporte de teclado: L-2C Bolsa para teclado: SC-KB630	

\* El contenido de este manual es aplicable a las especificaciones más recientes desde la fecha de publicación. Para obtener el manual más reciente, acceda al sitio web de Yamaha, y después baje el archivo del manual. Como las especificaciones, el equipo o los accesorios que se venden por separado pueden no ser los mismos en todas las zonas, consulte con el distribuidor de Yamaha.



# Índice alfabético

## A

Acompañamiento automático .....	23
Adaptador de CA.....	5
Ajustes de funciones .....	32
Apagado automático.....	6
Atril.....	7
Auriculares.....	7, 9
AUX IN.....	31

## C

Canción .....	10, 18
Coda.....	24

## D

Demo (demostración).....	18
--------------------------	----

## E

Efectos.....	16
Efectos de sonido.....	14
En espera/encendido.....	6
Especificaciones .....	48
Estilo.....	10, 23
Estudio de acordes .....	22

## F

Función SHIFT (cambio).....	8
-----------------------------	---

## G

Grabación.....	29
Grabación de frases.....	29

## I

Inicialización .....	35
Interruptor de pedal.....	7, 9

## L

Lección .....	21
Lista de canciones.....	45
Lista de estilos.....	46
Lista de kits de batería .....	42
Lista de kits de SFX .....	41
Lista de tipos de efecto .....	47
Lista de voces .....	38
LISTEN .....	21

## M

Master Volume (volumen principal) .....	7
Metrónomo.....	8, 15
Modo dúo.....	17
Música de fondo .....	19

## N

Nota .....	21
NUM LOCK.....	10, 32

## O

OTS (ajuste de un toque).....	9, 14
-------------------------------	-------

## P

Pedal.....	7
Piano.....	9, 14
Piano de cola .....	9, 14
Pila .....	5
Preludio.....	24
Principal .....	24
Punto de división .....	23, 32
Puntuación.....	28

## Q

Quiz.....	28
Quiz de memoria .....	28

## R

Relleno.....	24
Reproducción continua .....	19
Requisitos de alimentación .....	5
Resolución de problemas .....	36
Resonancia.....	7, 9
rit. (ritardando).....	24

## S

SFX KIT.....	14
Sound Quiz (quiz de sonido).....	28
SYNC START.....	23

## T

Tap (pulsación) .....	15
Tempo.....	15
Time Signature (signatura de compás) .....	15
TIMING.....	21
Tipo de digitado .....	25
Tipo de pila .....	6
Tonalidad Smart Chord .....	25
Transpose (transposición).....	32
Tuning (afinación).....	32
Tutor de ritmo .....	28

## V

Volumen (principal).....	7
Voz .....	10, 14

## W

WAITING.....	21
--------------	----

